

29963, II, L, C, 35

32
1876 80/17

Bauordnung

für das

Herzogthum Krain

vom 25. Oktober 1875.



Stavbni red

za

vojvodino Kranjsko

od 25. oktobra 1875.

Laibach. — V Ljubljani.

Druck von Klein & Kovač (Eger.) — Tiskala Klein in Kovač.

Selbstverlag. — Samozaložba.

1843 II 21

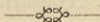
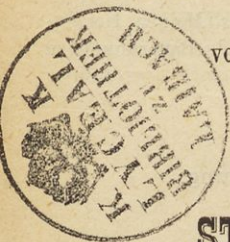


Bauordnung

für das

Herzogthum Krain

vom 25. Oktober 1875.



STAVBNI RED

za

vojvodino Kranjsko

od 25. oktobra 1875.

Laibach. — V Ljubljani.

Druck von Klein & Kovač (Eger.) — Tiskala Klein & Kovač (Eger).
1876.

Gesetz

vom 25. Oktober 1875, wirksam für das Herzogthum Krain.

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogthums Krain finde Ich die nachstehende Bauordnung zu erlassen:

I. Abschnitt.

Von der Baubewilligung.

§. 1.

Fälle der Baubewilligung.

Eine behördliche Bewilligung zur Bauführung ist erforderlich, wenn es sich um die Führung von Neu-, Zu- oder Umbauten oder um die Vornahme von wesentlichen Ausbesserungen oder Umänderungen an bestehenden Gebäuden und anderen Bauobjecten handelt.

Als wesentlich sind jene Ausbesserungen anzusehen, durch welche in irgend einer Weise auf die Festigkeit oder Feuersicherheit eines Bauobjectes oder auf die Rechte der Anrainer ein Einfluss geübt wird, oder durch welche bei einem Gebäude die äussere Façade eine Umgestaltung oder der allgemeine Baustand überhaupt eine Veränderung erleiden kann.

Dahin gehören insbesondere:

1. die Herstellung von Brunnen und Kellern;

Postava

od 25. oktobra 1875, veljavna za vojvodstvo Kranjsko.

S privolitvijo deželnega zbora Mojega vojvodstva Kranjskega se Mi vzvidi razglasiti sledeči stavbni red (postavo o stavbah).

I. Razdelek.

O stavbni privolitvi.

§. 1.

Kedaj je treba stavbne privolitve?

Oblastnijske (gosposkine) privolitve k stavljenju je potreba, če se hoče kaj na novo postaviti (zidati), pristaviti ali prestaviti (prizidati, prezidati) ali na poslopih že stoječih in drugih stavbnih stvareh kaj bistvenega popraviti ali prenarediti.

Za bistvene popravke naj se imajo vsi tisti, kateri vplivajo na trdnost ali varnost ognja kake stavbne stvari, ali na pravice mejašev, ali po katerih zunanje lice poslopja (fasada) drugo podobo dobi, ali se sploh prenaredi vseh skupni stan poslopja.

Tu sem posebno spada:

1. če se napravljajo vodnjaki (štirne) in kleti;

2. die Herstellung neuer und die Abänderung schon bestehender Kanäle und Rinnsale in ihrem Ausmasse, Richtung und Gefälle;

3. die Herstellung neuer oder die Abänderung bestehender Feuerungsvorrichtungen und Rauchfänge;

4. die Umgestaltung von Wohnungen in Gewölbe, Schupfen, Presshäuser und in andere Wirthschaftsgebäude und umgekehrt dieser in Wohnungen;

5. jede Beseitigung und Ausführung von Zwischenmauern;

6. die Aufstellung von Blitzableitern;

7. die Veränderung der äussern Gassenfronte;

8. das Ausbrechen von Thüren oder Fenstern auf die Gasse oder gegen Nachbarhäuser;

9. die Umgestaltung und Erhöhung von Dachungen;

10. jede Veränderung, Herstellung oder Beseitigung von Oberböden, Tragbalken, Gurten u. dgl.

§. 2.

Fälle der Bauanzeige.

Ausbesserungen oder Abänderungen geringerer Art, bei denen keine der soeben angeführten Voraussetzungen eintritt, sind der baubewilligenden Behörde bloß anzuzeigen, bevor sie in Angriff genommen werden.

Der Behörde bleibt es vorbehalten, deren Ausführung im erforderlichen Falle von der Vorlage und Genehmigung eines Planes abhängig zu machen und dies dem Bauunternehmer binnen 48 Stunden nach gemachter Anzeige bekanntzugeben, widrigens er die Ausbesserung oder Umänderung auszuführen berechtigt ist.

§. 3.

Befreiung von der Bauanzeige.

Bei Ausbesserungen, welche bloß die Instandhaltung einzelner Bestandtheile bezwecken, bedarf es selbst der Anzeige nicht.

2. če se napravljajo novi vodotoki ali se že obstoječi vodotoki in struge prenarejajo gledé na izmero, namer in pad;

3. če se na novo stavijo ali prenarejajo kurilne naprave in dimniki;

4. če se prenaredé staniša (stanovališa) v štacune, šupe (klanice), prešalnice in v druga gospodarstvena poslopja, ali se narobe te stvari prenaredé v staniša;

5. če se odstrani ali izpelje kakoršnokoli medstenje;

6. če se postavi strelovod (magnet);

7. če se prenaredi zunanja stran proti ulicam;

8. če se zid predere za duri in okna na ulice ali proti sosednim hišam;

9. če se predrugačijo in povišajo strehe;

10. če se kaj prenaredi ali odpravi na nadstropih, podporah in vpravlnicah i. t. d.

§. 2.

Kedaj se ima stavba naznaniti?

Manjši popravki ali manjše prenaredbe, pri katerih ni nobenega gori imenovanih pogojev, se imajo oblastniji, katera daje stavbno privolitev, samo naznaniti; predno se začno narejati.

Oblastnija ima oblast, izpeljavo teh stvari, če je potreba, odvisno storiti od tega, da se njej predloži v potrdbo načrt, in utegne stavbnemu početniku na znanje dati v 48 urah po storjenem naznanilu; ako pa tega ne stori, ima početnik pravico, popravek ali prenaredbo izpeljati.

§. 3.

Oproščenje od stavbnega naznanila.

Pri popravkih, ki nameravajo samo vzdrževanje posameznih delov, pa še tega naznanila ni treba.

Zu denselben gehören insbesondere:

1. das Abputzen der Häuser;
2. die Anfertigung neuer Fussböden, insoferne damit keine Veränderung an den Dippelbäumen und Tragbalken verbunden ist;
3. die Reparatur von Thüren und Fenstern;
4. die Deckung der Dächer, wenn das Deckmaterial feuersicher ist und nicht geändert wird (§. 45);
5. die Reparatur der Rauchfänge durch Putzarbeit;
6. die Reparatur brandsicherer Feuerungsanlagen, d. i. das Setzen und Umändern von Oefen, Kaminen und Feuerheerden in bisher schon dazu benützten Räumen und in bereits bestehenden derartigen Anlagen zu einem Gewerbsbetriebe, insoferne damit nicht die Herstellung neuer oder die Abänderung bestehender Feuerungsvorrichtungen und Rauchfänge verbunden ist;
7. die Reparatur von bestehenden Blitzableitern;
8. die Ausbesserung von bestehenden Brunnen, Düngerstätten, Senkgruben, Aborten, Kanälen und Rinnalen, insoferne es sich hiebei nicht um Abänderungen in ihrem Ausmasse, Richtung und Gefälle handelt.

§. 4.

Bestimmung der Baulinie und des Niveau.

Bei allen an einer öffentlichen Passage zu führenden Neu-, Zu- oder Umbauten hat der Bauherr noch vor dem Ansuchen um die Baubewilligung oder in Verbindung mit demselben bei der Behörde um Bekanntgebung der Baulinie und des Niveau unter Vorlage eines Situations- und Niveauplanes in zwei Parien schriftlich einzuschreiten.

Die festgestellten Baulinien und das Niveau müssen bei jeder Bauführung strengstens eingehalten werden.

Zur Feststellung der Baulinien und des Niveau hat die Behörde erforderlichen Falles abgesondert von der

Tu sem spadaja posebno:

1. osnaženje hiš;
2. narejaje novih tal, če z njim nij zvezana kaka preuredba na stropnih, hlodih in podporah;
3. popravljanje duri in oken;
4. pokrivanje streh, če je snova, s katero se krije, ognja varna in se ne spremeni; (§. 45.)
5. popravljanje dimnikov s tem, da se omečejo;
6. popravljanje pogora varnih kurilnih naprav, to je stavljenje in prenarejanje peči, kaminov in ognjiš v prostorih, ki so se že dozdej za to rabili in v že obstoječih takih napravah, ki služijo obrtniškem obratu, kolikor ni s tem zvezano narejanje novih in popravljanje starih kurilnih naprav in dimnikov;
7. popravljanje že obstoječih strelovodov (magnetov);
8. popravljanje že obstoječih vodnjakov (štirn), gnojšč, grebeničnih jam, zakotov (sekretov), vodotokov in strug kolikor to ne gre za preuredbo v njih izmeri, nameri in padu.

§. 4.

Določba stavbne črte in nivela (vodoravnega površja).

Vsigdar, kadar se hoče na javnih prehodih kaj nanovo staviti, prizidati ali prezidati, mora stavbni gospodar še pred prošnjo za stavbno privolitev ali s to prošnjo vred pri oblastniji pismeno prositi, da se mu določi stavbna črta in nivel, ter mora predlagati načrt o legi in nivelu v dveh enakih narisih.

Določene stavbne črte in nivela se je prav strogo držati pri vsakem stavljenju.

Da se ustanovi (določi) stavbna črta in nivel (nivó) mora oblastnija, če je treba še posebej od stavbne komi-

Baucommission (§. 9) einen Localaugenschein vorzunehmen und dies mindestens 48 Stunden vorher zu verlautbaren, auch sind hiezu rechtzeitig besonders der Bauherr und die Anrainer vorzuladen.

Die Verlautbarung hat zu enthalten, dass auf nach abgehaltenem Localaugenscheine vorgebrachte Einwendungen keine Rücksicht genommen werden wird, ausser soferne sich öffentliche Bedenken aus denselben ergeben.

Bei diesem Localaugenscheine sind die den örtlichen Verhältnissen angemessenen Regulierungslinien sowohl für die Situation wie für das Niveau der künftigen Neu-, Zu- und Umbauten von der Behörde zu ermitteln und festzusetzen. Die dagegen vom Bauherrn, von Anrainern oder von anderen Interessenten vorgebrachten Einwendungen sind dabei schriftlich aufzunehmen.

Muss infolge der Festsetzung der Baulinie eine Grundabtretung stattfinden, so ist nach der Bestimmung des zweiten Absatzes des §. 70 vorzugehen.

§. 5.

B a u g e s u c h.

Der Bauherr ist unter allen Umständen und auch dann, wenn der Bau nicht durch einen freien Entschluss veranlasst wird, verpflichtet, noch vor Einleitung des Baues unter Vorlage des Bauplanes in zwei Parien die Baubewilligung bei der Behörde schriftlich nachzusuchen. (§§. 71 und 80.)

Gesuche um Baubewilligung, die im Namen dritter Personen überreicht werden, müssen mit der Vollmacht und bezüglich der nicht eigenberechtigten Personen mit der Ermächtigung der gesetzlichen Vertreter versehen sein.

§. 6.

B a u p l a n.

Der Bauplan muss enthalten:

1. die Situation des Baues nach allen Seiten und seiner Umgebung, soweit dieselbe zur richtigen Erkennung

sije (§. 9.) napraviti ogled na mestu (lokalni ogled) in to najmanj 48 ur prej razglasiti, ter se morajo k temu o pravem času povabiti posebno stavbni gospodar in mejaši.

Oznanilo (razglas) naj izreče, da se po zvršenem lokalnem ogledu ne bo ozir imel na nobene ugovore, razen če bi iz njih postali javni pomisliki.

Pri tem lokalnem ogledu naj se od oblastnije pozvejo in določijo krajne in okolišinam primerne uravnalne črte, ne samo za lego, ampak tudi za nivel (nivó) bodoče stavbe, ki se bo alina novo postavila, prizidala ali prezidala. Ugovori stavbnega gospodarja, mejašev in drugih udeležencev naj se pri tem zapišejo.

Ako je treba vsled določevanja stavbne črte kaj zemljiša odstopiti, se mora ravnati po določbah drugega odstavka §. 70.

§. 5.

Prošnja za privolitev stavbe.

Stavbni gospodar ima vsakakor dolžnost, tudi če bi ne bil po svoji prosti nakani k stavljenju uzrokvan (primoran), še prej ko stavbo vpelje, za privolitev stavbe pisмено prositi pri oblastniji, predlagaje njej stavbni načrt v dveh enacih primerkih. (§§. 71. in 80.)

Prošnjam za stavbno privolitev, katere se predlagajo v imenu tretjih oseb, se mora pridjati pooblastilo, in kar se tiče oseb, ki niso samovlastne (samosvoje), tudi pooblastilo postavnih zastopnikov.

§. 6.

Stavbni načrt.

Stavbni načrt mora zapopasti:

1. lego stavbe po vseh straneh in njeno obližje, kolikor je treba, da se dá prav spoznati in določiti, vsakakor

und Bestimmung der Stellung des Baues erforderlich ist, jedenfalls mit Darstellung der auf dem Bauplatze befindlichen alten Gebäude, der anstossenden Häuser oder Gründe unter Angabe der Haus-, beziehungsweise der Parzellennummern und der faktischen Besitzer, ferner mit Ersichtlichmachung der angrenzenden Höfe, Thor- und Fensteröffnungen, der gegenüberliegenden Gassenlinien, dann der Breite und Namen der Gassen;

2. den Grundriss und Durchschnitt des Kellergeschosses, aller Stockwerke und des Dachbodens.

Im Grundplane müssen die Hauskanäle, die Wasser-Ab- und Durchzüge, dann der auf der Gasse vorüberziehende Hauptkanal, in welchen die ersteren einmünden sollen, mit den bezüglichen Profilen dargestellt werden.

Im Plane des Dachwerksatzes sind auch die Kamine, Stiegen, Lichtöffnungen und Feuermauern sowie die Bodenabtheilungen ersichtlich zu machen;

3. die Façade des Gebäudes;

4. alle aussergewöhnlichen Constructionen, insbesondere Eisenconstructions, welche im Plane detaillirt werden müssen.

§. 7.

Massstab für Situations- und Niveaupläne, Grundrisse und Werksätze.

Wenn es sich um die Bestimmung einer neuen Baulinie handelt (§. 4), ist für Situationspläne in Fällen geringerer Ausdehnung der zur Parzellirung oder Bauliniebestimmung gelangenden Flächen für die Längenmasse der Massstab von $\frac{1}{250}$, bei grösserer Ausdehnung derselben von $\frac{1}{500}$ — $\frac{1}{1000}$ der Natur anzunehmen.

Bei den Niveauplänen sind die Längenmasse nach dem Situationsplane, die Höhen hingegen im 10fachen Massstabe aufzutragen.

razkazaje stara poslopja nahajoča se na stavbnem mestu, tikajoče se hiše ali zemljiša, povedaje hišne oziroma parcelne številke in dejanske posestnike, potem razlagaje meječa dvoriša, odpore za vrata in okna, nasproti ležeče ulične črte, potem dolgost in imena ulic;

2. talni črtež in poprečnik podzemeljskih delov (kleti), vsih nadstropij in podstrešja.

V talnem načrtu se morajo narisati hišni vodotoki (kanali), prekopi, da voda odtaka, potem na ulico mimo gredoči glavni kanal, v katerega se imajo stakati poprejšni z dotičnimi profili vred.

V načrtu za strešno stavo se morajo razvidni storiti dimniki, stopnice (štenge), odpori za svetlobo in požarni zidovi (zidovi zoper ogenj), kakor tudi podstrešnji razdelki;

3. lice poslopja (fasada);

4. vse nenavadne sestave, posebno železne sestave, katere je v načrtu natanko opisati.

§. 7.

Merilo za legopisne načrte, za nivelovne načrte, za talopisne načrte in za vezanja.

Ako gre za to, da se določi nova stavba črta (§. 4.), naj se za legopisne načrte v slučajih manjše velikosti planjave, ki se ima razdeliti, ali na kateri se ima stavbna črta potegniti, vzame za dolgostne mere merilo od $\frac{1}{250}$, pri večjih planjavah od $\frac{1}{500}$ do $\frac{1}{1000}$ prave velikosti.

Pri nivelovnih načrtih naj se naredé dolgostne mere tako, kakoršne so v legopisnem načrtu; visokosti naj se napravijo v 10kratni meri dolgostnega merila.

Ist der Baugrund der Inundation ausgesetzt, muss im Niveauplane immer der höchste und niedrigste Wasserstand in Linien mit blauer Farbe ersichtlich gemacht werden.

Für Baupläne, nämlich Grundrisse und Dachwerksätze ist der Massstab von $\frac{1}{100}$ anzunehmen, welcher auch in gewöhnlichen Fällen für Façaden und Durchschnitte verwendet werden kann.

In besonders wichtigen Fällen kann jedoch von der Behörde für letztere $\frac{1}{50}$ verlangt werden. Die Detailpläne bei Eisenconstructions oder aussergewöhnlichen Holzverbindungen müssen in einem der möglichsten Deutlichkeit entsprechenden grösseren Massstabe angefertigt werden.

In allen Plänen sind die wichtigeren Dimensionen mit Cotirungen zu versehen.

§. 8.

Der Bauplan ist vom Bauherrn, dem Verfasser und von demjenigen, der die Bauführung übernimmt, zu unterzeichnen.

§. 9.

B a u c o m m i s s i o n .

Nach Vorlage des Gesuches zur Baubewilligung hat die Behörde zur Prüfung des Bauprojectes eine Localcommission vorzunehmen.

Zu dieser Commission ist ein unbefangener, an dem Baue nicht betheiligter Sachverständiger, und wenn es sich um besonders wahrzunehmende sanitäre Rücksichten handelt, ein Arzt beizuziehen.

In der Landeshauptstadt haben an derselben auch zwei Gemeinderäthe theilzunehmen.

Zur Commissionsverhandlung sind vorzuladen: der Bauherr, der Bauführer, die Anrainer, und wenn der Bau-

Ako je stavišče podvrženo povodnji, to se mora v nivélovnem načrtu vselej z modrim barvilom razviden storiti najvišji in najnižji stan vode.

Za stavbne načrte, namreč za talopisne načrte in za načrte o vezanju ostrejša naj se vzame za merilo $\frac{1}{100}$, ktero merilo se more v navadnih slučajih tudi rabiti za očelja in za prereze poslopij.

Za poslednje zamore oblastnija v posebno važnih slučajih $\frac{1}{50}$ zahtevati. Podrobni načrti pri napravah iz železa ali pri nenavadnih sestavah iz lesa se morajo po večji meri narisati, da so, kolikor je le mogoče — razločni in jasni.

V vseh načrtih se imajo važnejše premére vpisati.

§. 8.

Stavbni načrt se ima podpisati od stavbnega gospodarja, risatelja in od tistega, ki prevzame stavljenje (stavbo) (od stavitelja).

§. 9.

Stavbna komisija.

Potem ko se je predložila prošnja za privolitev stavbe, naj oblastnija napravi lokalno komisijo v preskušnjo stavbnega nasnutka.

K tej komisiji je privzeti nestransk pri stavbi nevdeležen zvedenec, in ako gre za zdravstvene ozire, na katere je posebno paziti, tudi en zdravnik.

V deželnem glavnem mestu se imata tudi dva občinska svetovalca vdeležiti te komisije.

H komisijski obravnavi je poklicati stavbnega gospodarja, stavitelja (stavbovodja), mejaše, in če stavbni go-

herr die Zuziehung sonstiger von ihm benannter Interessenten beantragt, auch diese.

Wird der Bau an einer öffentlichen Strasse oder an einer Eisenbahn geführt, so ist das betreffende Verwaltungsorgan vorzuladen.

Wird mit der Baucommission die Bestimmung der Baulinie und des Niveau in Verbindung gebracht, so hat auch die Verlautbarung nach §. 4 zu erfolgen.

Die nach dem Localbefunde von der Commission angetragenen Berichtigungen und Abänderungen sind in den Plänen und im Commissionsprotokolle ersichtlich zu machen.

Die Thatsachen und Gründe, aus welchen Anrainer oder sonstige Interessenten, sei es aus öffentlichen Rücksichten, sei es zur Wahrung ihrer Privatrechte, gegen den vorzunehmenden Bau Einwendungen erheben, sind im Commissionsprotokolle speciell anzuführen.

Allgemein lautende, ohne Anführung bestimmter Daten erhobene Proteste werden gar nicht, bestimmte Einwendungen, welche erst nach abgehaltenem Localaugenscheine eingebracht werden, nur dann berücksichtigt, wenn sich aus denselben öffentliche Bedenken gegen das Bauproject ergeben.

Die Commission hat die gütliche Beilegung der erhobenen Einwendungen zu versuchen.

§. 10.

Die Behörde hat auszusprechen, ob und unter welchen Bedingungen der Bau bewilligt wird.

Würde über die erhobenen Einwendungen ein Ausgleich nicht oder nur theilweise erzielt, so weist die Behörde die Einwendungen privatrechtlicher Natur auf den Rechtsweg, entscheidet über alle sonstigen unbehobenen gebliebenen Einwendungen und erkennt jedenfalls, inwiefern

spodar tirja, da naj se zraven pokličejo še drugi vdeleženci, katere on imenuje, tudi tiste.

Ako se stavba stavi na javni cesti ali na železnici, si ima povabiti dotični upravni ud (organ).

Ako se pri stavbni komisiji ob enem določuje tudi stavbna črta in nivel (nivó), se mora narediti oznanilo po §. 4.

Popravki in preuredbe, ki jih je po pozvedenem stanu nasvetovala komisija, je razvidne storiti v načrtu in v komisijskem protokolu.

Reči in razlogi, zarad katerih mejaši ali drugi vdeleženci — bodi si iz javnih ozirov, ali v varstvo svojih zasebnih (privatnih) pravic ugovarjajo proti stavljenju, se morajo v komisijskem protokolu posebno zapisati.

Na splošne upore (proteste), ki se vzdignijo brez navedenja določenih dat, se ne bo oziralo; na upore pa, ki so se vložili po zvršenem lokalnem ogledu, se bo le takrat ozir imel, ako se iz njih podajo javni pomisliki zoper stavbni nasnutek (nakano).

Komisija naj skuša ugovore z lepo poravnati.

§. 10.

Oblastnija naj izreče, ali se stavba dovoli in pod katerimi pogoji.

Ako se o ugovorih ni dosegel dogovor ali samo deloma naj oblastnija ugovore, ki so privatno pravne nature, zavrne na pravdno pot, naj razsojuje v vseh drugih ugovorih, ki se niso odpravili in naj vsakakor spozna, na koliko se sme

der Bau nach Vorschrift dieser Bauordnung und sonst in öffentlicher Beziehung zulässig ist.

Die der Austragung im Rechtswege vorbehaltenen Einwendungen sind in der Erledigung immer speciell anzuführen.

Unerlässliches Betreten des Nachbargrundes ist zum Zwecke der aus öffentlichen Rücksichten nothwendigen Baureparaturen von der Baubehörde unter Vorbehalt der im Rechtswege auszumittelnden Entschädigung und gegen Leistung der etwa von der Baubehörde als angemessen erkannten Sicherstellung zu bewilligen.

Die Behörde ist berechtigt, bei der Baubewilligung die den Anforderungen des Baustieles, des guten Geschmacks und der nothwendigen Uebereinstimmung entsprechenden Abänderungen vom Bauherrn zu verlangen.

Wird der Bau bewilligt, so sind beide Papiere der Baupläne mit der Genehmigungsklausel unter Beidrückung des Amtssiegels zu versehen, sodann ist das eine Paar bei der Behörde zurückzubehalten und aufzubewahren, das andere aber dem Bauherrn zurückzustellen. In gleicher Weise ist mit den über eine Anzeige (§. 2) oder zur Bestimmung der Baulinie und des Niveau (§. 4) vorzulegenden Plänen vorzugehen.

Die Erledigung des Baugesuches ist dem Bauherrn, sowie auch jenen Anrainern und sonstigen Interessenten, welche rechtzeitig Einwendungen erhoben haben (§. 9), mitzutheilen. Sowohl dem Bauherrn als auch diesen Anrainern und Interessenten steht gegen die Erledigung über das Baugesuch und beziehungsweise gegen die Festsetzung der Baulinie und des Niveau (§. 4) der Recurs frei. (§. 92.)

Es ist den Interessenten gestattet, in die Bauverhandlungsacten Einsicht zu nehmen und unbeschadet der bestehenden artistischen Eigenthumsrechte von den Localcommissionsprotokollen sammt Plänen sowie von der Bau-

stavba prepustiti po predpisu tega stavbnega reda in tudi sicer v javnem oziru.

Ugovori, ki so pridržani poravnanju na pravdni poti, naj se v uradnem ugovoru vselej posebej navedejo.

Neogibno postopanje po sosednem zemljišču v namen stavbnih popravkov, ki so potrebni iz javnih ozirov, naj se dovoli od stavbne oblastnije, pridržaje si odškodbo, katera se ima zvedeti po pravdni poti, in proti temu, da se daje primerna zavaršina, katero utegne spoznati stavbna komisija.

Oblastnija ima pravico, pri stavbni privolitvi od stavbnega gospodarja tirjati, da naredi stavbnem načrtu preuredbe, katere so primerne tirjatvam stavbnega načina (zidave), dopadljivosti in potrebne skladnosti.

Ako se v stavbo dovoli, naj se dene na oba enaka primerka stavbnih načrtov dovolitveni pristavek ter naj se zraven pritisne uradni pečat, potem [naj se hrani en primerk pri oblastniji, drugi pa izroči stavbnemu gospodarju. Isto tako je ravnati z načrti, ki se imajo predlagati vsled kacega naznanila (§. 2.) ali zarad določenja stavbne črte in nivela (§. 4.).

Odgovor na stavbno prošnjo se ima priobčiti stavbnemu gospodarju, kakor tudi tistim mejašem in drugim vdeležencem, ki so v pravem času vzdignili ugovore (§. 9.). Kakor stavbnemu gospodarju, tako tudi mejašem in vdeležencem je na prosto dano, se pritožiti zoper odgovor na stavbno prošnjo (§. 92.) in oziroma zoper stavbno črto in nivel (§. 4.).

Vdeležencem je dopuščeno, pogledati v pisma stavbne obravnave, in ne krateč umetalnih lastninskih pravic, pridobiti si za svoje stroške posnetke protokolov lokalne

bewilligung und von der Annullirung einer solchen auf ihre Kosten Copien zu erheben.

§. 11.

Vor eingetretener Rechtskraft der Baubewilligung darf mit dem Baue nicht begonnen werden.

Wenn jedoch gegen das Bauproject weder in technischer noch in öffentlicher Beziehung Anstände obwalten, noch auch civilrechtliche Einwendungen erhoben wurden, so kann schon die Localcommission dem Bauherrn über sein Begehren und zwar ohne Zulassung irgend eines Recurses jene Arbeiten bezeichnen, die derselbe noch vor Erhalt der Baubewilligung in Angriff nehmen darf, als z. B. das Einreißen der alten Gebäude, die Planirung des Terrains, die Grabung des Grundes und dessen Ausmauerung bis zum Erdhorizonte

Bei privatrechtlichen Einwendungen steht die Entscheidung der Frage, ob der nach dieser Bauordnung und sonst in öffentlicher Beziehung (§. 10) nicht beanständete Bau bis nach Ausgang des Rechtsstreites zu unterlassen sei oder ob dann, in welchem Umfange und unter welchen Beschränkungen mit der Bauführung inzwischen begonnen werden könne, den Gerichten zu.

§. 12.

Bauten für Gewerbszwecke.

Bei Bauten für Gewerbsunternehmungen, bei welchen nach der Gewerbeordnung eine Genehmigung der Betriebsanlage eintritt, ist die Baucommission mit der Verhandlung über die gewerbepolizeiliche Zulässigkeit der Anlage soviel als thunlich zu vereinigen.

In keinem Falle darf jedoch die Bewilligung zu einer solchen Bauführung ertheilt werden, bevor über die Zulässigkeit der Betriebsanlage nach der Gewerbeordnung rechtskräftig entschieden ist.

komisije z načrti vred, kakor tudi posnetke stavbnega dovoljenja ali uničenja.

§. 11.

Predno ne dobi stavbna privolitev pravne veljavnosti, se ne sme začeti stavba.

Ako pa zoper stavbno nakano (nasnutek) ni nobene ovirke niti v tehničnem niti v javnem oziru, in se tudi niso vzdignili nobeni državljansko-pravni ugovori, utegne že lokalna komisija stavbnemu gospodarju na njegovo zahtevanje, in sicer ne pripušča kake pritožbe, zaznamiti tista dela, katerih se sme lotiti, predno dobi stavbno privolitev, n. pr., da sme staro poslopje podreti, tla zravnati, dno skopati in ga izzidati do vrha tal.

Pri privatno-pravnih ugovorih pristaja sodnijam razsodba tega uprašanja, ali se ima stavljenje, ki ni ovirano po tem stavbnem redu in tudi ne sicer v javnem oziru (§. 10.), opustiti dotle, dá pravda steče, ali če se sme med tem stavljenje začeti in v kateri obsegi in s katerimi omejitvami.

§. 12.

Stavbe v obertnijske namene.

Pri stavbah za obertnijske začetbe, pri katerih je po obertnijskem redu treba dovolitve, naj se stavbna komisija, kolikor se dá, zedini z obravnavo o obertnijsko-policijski dopustljivosti.

Nikakor se pa ne sme privolitev v tako stavljenje udati, predno se nij po obertnijskem redu pravno-veljavo razsodila dopustljivost obertnijske naprave.

§. 13.

Bauten in befestigten Plätzen.

Bei allen Bauführungen innerhalb des Rayons befestigter Plätze sind die hiefür bestehenden Directiven massgebend, und es hat der Bauherr die Baupläne dreifach vorzulegen.

Von allen Baucommissionen, welche aus Anlass solcher Bauführungen stattfinden, ist die k. k. Geniedirection in Kenntniss zu setzen.

Ohne Zustimmung der competenten Militärbehörde kann die Baubewilligung nicht ertheilt werden.

§. 14.

Oeffentliche Bauten.

Bei Bauten, welche der Staat oder das Land zu öffentlichen Zwecken führt, ist die Gemeinde jedenfalls in Absicht auf die Bestimmung der Baulinie und des Niveau zu vernehmen und die Vernehmung der Anrainer und sonstigen Interessenten rücksichtlich der allfälligen Einwendungen zu veranlassen. (§. 88.)

§. 15.

Annullirung und Erlöschung der Baubewilligung.

Eine Baubewilligung verliert von selbst ihre Gültigkeit, wenn binnen zwei Jahren vom Tage ihrer Rechtskraft mit der Ausführung des Baues nicht begonnen wird.

Will nach Verlauf dieser Zeit davon dennoch Gebrauch gemacht werden, so kann über die einfache Anzeige des Bauherrn die Baubewilligung erneuert werden, wenn sich die Lokalverhältnisse nicht geändert haben. Von einer solchen Erneuerung sind alle jene Interessenten zu verständigen, denen die ursprüngliche Baubewilligung bekannt gegeben worden ist. Innerhalb des Zeitraumes

§. 13.

Stavbe v vtrjenih (obzidanih) mestih (prostorih).

Za vsako stavljenje med okolišem vtrjenih (obzidanih) prostorov so merodavna za to obstoječa pravila, ter mora stavbni gospodar predložiti trojne stavbne načrte.

Od vsih stavbnih komisij, ki se napravljajo zaradi takih stavb, mora znanje dobiti c. kr. inženirsko vodstvo.

Brez dovolitve pristojne vojaške oblasti se ne more dati stavbna privolitev.

§. 14.

Javne stavbe.

Pri stavbah, katere država ali dežela stavi v javne namene, se mora vsakakor zaslišati občina glede na določevanje stavbne črte in nivela, ter se morajo tudi zaslišati mejaši in drugi udeleženci, da utegnejo delati kake ugovore. (§. 88).

§. 15.

Stavbna privolitev se uniči (overže) ali ugasne.

Stavbna privolitev zgubi sama po sebi svojo moč, če se dve leti od dne, ko je dobila pravno moč, ne začne izpeljevati stavba.

Ako se pa vendar še po preteku tega časa ta privolitev rabiti hoče, se utegne, da se le to naznani, stavbna privolitev ponoviti, ako se ni nič pre naredilo v lokalnih krajnih okolišinah.

Taka ponovitev privolitve se mora na znanje dati vsem tistim vdeležencem, katerim se je bila naznanila prvotna stavbna privolitev.

von zwei Jahren kann eine nicht zur Ausführung gelangte Baubewilligung nur dann für unwirksam erklärt werden, wenn und insoferne sich die Lokalverhältnisse geändert haben und Rücksichten des öffentlichen Interesses dies erheischen.

II. Abschnitt.

Bauvorschriften.

§. 16.

Anzeige des Bauführers.

Bei Neu-, Zu- oder Umbauten wie auch bei solchen Ausbesserungen und Veränderungen, deren Ausführung von der Genehmigung eines Planes abhängig gemacht wird (§§. 1, 2), hat der Bauherr noch vor Beginn des Baues der Behörde den Bauführer namhaft zu machen und jede Aenderung in der Wahl desselben anzuzeigen. Als Bauführer dürfen nur hiezu gesetzlich berechnigte Personen verwendet werden. (§. 71.)

§. 17.

Bei allen Privatbauten muss die Baubewilligung und der vom jeweiligen Bauführer mitzufertigende Bauplan auf dem Bauplatze zur Einsicht für die Ueberwachungsorgane bereit sein.

§. 18.

Haftung des Bauherrn und Bauführers, Abweichungen vom Bauplane.

Für die Einhaltung der Baulinien, des Niveau der Baubewilligung und der genehmigten Pläne ist sowohl der Bauherr als der Bauführer verantwortlich.

Abweichungen vom genehmigten Bauplane sind so

Stavbno privolitev, katera se v dveh letih ni izvršila, je moči le tedaj za neveljavno izreči, ako so se, in kolikor so se lokalne okolišine prenaredile, in če to zahteva ozir na javne koristi.

II. Razdelek.

Stavbni predpisi.

§. 16.

Naznanilo stavitelja.

Kadar se hoče kaj na novo zidati, prizidati ali prezidati, ali kaj tacega popraviti ali prenarediti, čegar izpeljava je odvisna od potrjenja načrta (§§. 1., 2.), mora stavbni gospodar še pred začetkom stavljenja oblastniji imenovati stavitelja in njej vsako spremembo v izvolitvi njega naznaniti.

Za stavitelje (stavbovodje) se smejo rabiti samo po postavi pooblašcene osebe. (§. 71.)

§. 17.

Pri vseh privatnih stavbah mora stavbna privolitev in stavbni načrt, ki mora podpisan biti od vsakokratnega stavitelja pripravljen biti na stavbnem mestu (stavišu) v pregled nadglednih organov.

§. 18.

Odgovornost (poročstvo) stavbnega gospodarja, odstop od stavbnega načrta.

Dase bode držalo stavbnih čert in nivela, kakor je to določeno v stavbni privolitvi, in potrjenih stavbnih načrtov, za to je odgovoren ne samo stavbni gospodar, ampak tudi stavitelj.

Z odstopi od potrjenega stavbnega načrta je tako

zu behandeln, wie Zu- oder Umbauten oder Ausbesserungen und Aenderungen bei schon bestehenden Gebäuden. (§§. 1—15.)

Die Behörde ist verpflichtet, sich von der Planmässigkeit und Solidität der Bauausführung von Zeit zu Zeit die Ueberzeugung zu verschaffen.

§. 19.

Einleitung des Baues, Vorkehrungen aus öffentlichen Rücksichten.

Der Bauherr hat den gänzlichen oder theilweisen Abbruch eines Gebäudes sowie den Beginn einer Bauführung, welche von einer Bewilligung oder von der Genehmigung eines Planes abhängt (§§. 1, 2), 48 Stunden früher der Behörde mündlich oder schriftlich anzuzeigen.

Die von der Behörde anlässlich eines Baues oder Gebäudeabbruches getroffenen Sicherheits- und strassenpolizeilichen Anordnungen hat bei sonstiger Ahndung Jedermann genau zu befolgen.

Werden Bauten oder Reparaturen von Gebäuden an einer öffentlichen Passage geführt, so sind jedesmal die vorgeschriebenen Warnungszeichen und in allen Fällen, wo über Nacht Baumaterialien im Freien gelassen werden müssen, beleuchtete Laternen nach Bedarf aufzustellen.

Auf offener Gasse darf überhaupt nur mit besonderer Erlaubniss der Behörde Baumaterial oder Bauschutt hinterlegt und das Sandwerfen, Kalklöschen, Mörtelmachen oder sonst eine Bauarbeit vorgenommen werden.

Die Baugerüste sind standhaft herzustellen und soviel als nöthig gegen die öffentliche Passage zu abzuschliessen.

Die Einplankung ist in ihren äussersten Grenzen in der Regel zwei Meter von der Baulinie festzusetzen.

ravnati, kakor pri prizidanju in prezidanju ali pri popravljanju in prenavljanju že obstoječih poslopij. (§§. 1. do 15.)

Oblastnija ima dolžnost se sčasi prepričati, da se stavba po načrtu in zanesljivo izpeljuje.

§. 19.

Vpeljava stavbe, naravnave iz javnih ozirov.

Kadar hoče stavbni gospodar kako poslopje popolnoma ali deloma podreti, kakor tudi kadar hoče začeti stavljenje, katero odvisi od privolitve ali potrdbe načrta (§§. 1., 2.), mora to 48 ur poprej naznaniti oblastniji ustmeno ali pismeno.

Varstvenih in cestno - policijskih uredeb, katere je oblastnija naravnala o stavljenju ali podiranju kacega poslopja, mora vsakdo se natanko držati, ako ne, pade pod kazen.

Ako se stavbe ali popravki na poslopij narejajo na javnem prehodu, se imajo vsigdar postaviti predpisana svarilna znamenja in vsakokrat, kadar se čez noč puša stavbno gradivo na planem (pod milim nebom), se morajo postaviti razsvetljene svetilnice (laterne), kolikor jih je treba.

Sploh se sme samo s posebno dovolitvijo oblastnije na ulicah polagati stavbno gradivo ali stavbni sip, ali zmetavati pesek, gasiti apno, delati mort, ali narejati kako drugo stavbno delo.

Stavbni odri se imajo trdo postavljati in, kolikor je treba, zapirati proti javnem prehodu.

Zaplankanje se ima postaviti v svoji nar zunajšnji meji praviloma dva metra od stavbne črte.

§. 20.

Baumaterial.

Der Bauherr und Bauführer haben unter gemeinsamer Verantwortung nur gutes, dauerhaftes und der speciellen Constructionsweise entsprechendes Material zu verwenden.

§. 21.

Mauerziegeln.

Das Normalmass für die Mauerziegel wird mit 29 cm. Länge, 14 cm. Breite und 6.5 cm. Dicke festgesetzt.

Für die Gewölbe-, Pflaster-, Dach-, Hohl- und Verzierungsziegeln sind beliebige Dimensionen zulässig.

§. 22.

Mauerstärke, Bauten am Wasser.

Die nach Ausdehnung und Structur des Baues erforderliche Mauerstärke ist im Bauplane in Antrag zu bringen und bei der Localcommission streng zu prüfen.

Insbesondere hat die Behörde auch dann zu entscheiden, wenn andere als die bisher üblichen Constructions zur Anwendung kommen sollen.

Für die Mauerstärke gilt als allgemeine Regel:

- a) Wenn in dem obersten Stockwerke die Zimmertiefe 6.3 m. nicht überschreitet, so müssen in diesem Stockwerke die Hauptmauern aus Stein 6 dm. und aus Ziegeln 45 cm. stark sein.

Falls die Zimmertiefe in dem gedachten Stockwerke 6.3 m. überschreitet, so muss die Dicke der Steinmauer 7 dm. die Dicke der Ziegelmauer 6 dm. betragen.

Die Mauerdicken sind immer im rohen Zustande d. i. ohne der Dicke des Verputzes zu verstehen

§. 20.

Stavbno gradivo.

Stavbni gospodar in stavitelj morata pod skupnim odgovorom rabiti samo dobro in trpežno gradivo in katero je primerno posebnemu načinu sestave.

§. 21.

Zidna opeka.

Pravilna mera za zidno opeko je 29 cm. dolgosti, 14 cm. širokosti in 6,5 cm. debelosti.

Pri opeki za obloke, za tlak, za strehe, za žlebove in za olepšave so pa dopuščene vse povoljne izmere.

§. 22.

Zidna debelost, stavbe na vodi.

Debelost, katero mora zid imeti po tem, kakošne velikosti in sestave je stavba, se mora v stavbnem načrtu nasvetovati, ter pri lokalni komisiji na drobno presoditi.

Sosebno ima oblastnija razsojevati tudi takrat, če bi se hotele napraviti drugačne sestave, nego so doslej navadne bile.

Za debelost zidú velja kot občno pravilo:

- a) ako v najzgornjem nadstropju globočina (širokost) sob ne presega 6,3 m., morajo biti v tem nadstropju glavni zidovi, če so kamniti, 6 dm. debeli; če so pa iz opeke, morajo pa le 45 cm. debeli biti.

Ako preseza globočina sob v omenjenem nadstropju 6,3 m., mora znašati debelost kamnitega zidu 7 dm.; debelost iz opeke postavljenega zidu pa le 6 dm.

Pod debelostjo zidu se ima vselej razumevati le debelost neometanega zidú, tedaj brez debelosti ometa.

- b) Mit jedem Stockwerke nach abwärts müssen die Hauptmauern um 7.5 cm. bis 15 cm. nach Massgabe der Deckenconstruction verstärkt werden. Sie können jedoch durch 2 Stockwerke in gleicher Dicke geführt werden, wenn im nächsten untern Stockwerke die Mauerverstärkung volle 15 cm. beträgt.

Die Mauern im Fundamente sind um volle 15 cm. stärker zu halten als im Erdgeschosse.

- c) Die zur Anlage der Gebäude ausgehobenen Gründe haben die Bauführer sorgfältig zu prüfen, nach Bedarf zu pölzen und nach den örtlichen Verhältnissen die Fundamente vollkommen sicher anzulegen.

Grundroste und Verbürstungen dürfen nur dann angewendet werden, wenn sie stets unter Wasser bleiben.

Ufermauern oder die Grundmauerwerke bei Mühlen, Fabriken und andern Gebäuden, deren Fuss vom fließenden Wasser bespült wird oder im Ueberschwemmungsgebiete eines Flusses liegt, müssen zur Verhütung der Unterwühlung an der Wasserseite mit einer Bürstenwand versichert, wenigstens bis über den höchsten Wasserstand aus Quadern oder behauenen Steinen mit hydraulischem Kalk oder einem andern gleichbrauchbaren Bindemittel ausgeführt werden.

Bei Gebäuden, welche im Ueberschwemmungsgebiete eines Flusses oder Baches liegen, muss die Hausflur und der Horizont aller ebenerdigen Wohngebäude mindestens 32 cm. über dem höchsten, und wenn nicht dies zu erreichen wäre, mindestens 32 cm. über dem in kürzern Zwischenräumen wiederkehrenden Wasserstande angelegt werden. Hierauf ist auch bei Umgestaltung solcher schon bestehenden Gebäude, wo es möglich ist, Bedacht zu nehmen.

- b) Z vsakim nadstropjem navzdol mora glavno zidovje za 7.5 cm. do 15 cm. debelejšje biti, to pa po tem kako je strop sestavljen. More se pa glavno zidovje skoz dve nadstropji postaviti, povsod enako debelo, ako se napravi zid v bližnjem spodnjem nadstropju za celih 15 cm. debelejši. Postavni zid v tleh mora biti za celih 15 cm. debelejši kakor je pa pri tleh.
- c) Tla, ktera se izkopljejo za stavbo, morajo stavitelji na tanko preskusiti, če treba, jih morajo sé stebri nabiti, ter tako okrajnim okolščinam primerno narediti dno popolnoma varno.

Podstavne brane in zveze se smejo le takrat narediti, ako ostanejo za vselej pod vodo.

Zidovje na obrežju in podstavno zidovje pri mlinih, pri fabrikah in drugih takih poslopih, katerih znožje mčji tekoča voda, ali ktero leži na takem kraju, kamor stopa za čas povodnji plavna voda, se mora, da se obvaruje pred spodkopanjem, obzidati z vezano steno, ki je vsaj nekoliko višja, nego, do kamor sega voda, kadar je največja. To vezano obzidje mora biti zidano iz kamna na štiri vogle rezanega, ali pa iz kamna drugače obsekanega, z hidravličnim apnom ali pa s kakovim drugačnim enako dobrim vezilom.

Pri stavbah, ki leže v okolišu kake reke ali kacega potoka, se mora veža in pôd vseh pri tleh ležečih za stanovanje porabnih prostorij napraviti vsaj 32 cm. nad najvišjim stanjem vode, in če se to doseči ne more, pa vsaj najmanj 32 cm. nad tistim stanjem vode, ki se povrača v kratkih dobah. Na to treba tudi gledati, kjer je mogoče pri predeljanju že stoječih poslopij.

Die Mittelmauern haben eine solche Stärke zu erhalten, dass unbeanstandet ihre Stabilität der in den §§. 34 — 37 hinsichtlich der Anlegung der Rauchfänge enthaltenen allgemeinen Anordnung vollkommen entsprochen wird. (§. 72.)

In der Regel soll zwar jedes Haus seine eigenen Hauptmauern erhalten; wenn jedoch Umstände eintreten, welche im Einverständnisse der Nachbarn die Herstellung einer gemeinschaftlichen Mauer nothwendig machen, so muss dieselbe so verstärkt werden, dass sie auf beiden Seiten eine eigene und sichere Auflage für die Dach- und Bodenhölzer gewährt.

§. 23.

Höhe der Gebäude und der inneren Lokalitäten.

Wohngebäude dürfen in keinem Falle über dem Erdgeschosse mehr als vier Stockwerke, oder mehr als drei Stockwerke mit einem Mezzaningeschosse enthalten.

Neu-, Zu- oder Umbauten für industrielle Zwecke unterliegen nur, wenn sie in einer Flucht mit anderen Gebäuden liegen, und selbst in diesem Falle nur bezüglich der Gassenfront, der Beschränkung auf eine Höhe von 23 m., welche bei abfallendem Terrain von dessen höchstem Punkte gemessen wird.

In engen Gassen kann die Behörde bei Wohngebäuden die Errichtung eines vierten Stockwerkes untersagen und bei Gebäuden für industrielle Zwecke eine Beschränkung der Höhe von 23 m. verfügen, wenn Sanitätsrücksichten eine solche Beschränkung fordern.

Der Behörde ist das Recht vorbehalten, aus Zweckmässigkeitsgründen in Städten gassenseitige Bauführungen unter einem obern Stockwerke nicht zu bewilligen.

Srednje zidovje mora biti tako močno, da se, ne krateč stanovitnosti, popolnoma vjema sè splošno naredbo v §§. 34. do 37. o postavljanju dimnikov. (§. 72.)

Po navadi naj sicer ima vsaka hiša sama svoje lastno glavno zidovje; ako pa nastopijo take okolišine, ktere zahtevajo, da se dogovorno sè sosedi naredi vkupno zidovje, se mora to tako udebeleti (ukrepiti), da daje na obeh straneh posebno in varno podlogo za streho in za strop.

§. 23.

Visokost stavb in notranjih prostorov.

Stanišna poslopja ne smejo nikakor nad pritličjem imeti več ko štiri nadstropja ali tri nadstropja s polopetrom (polovičnim nadstropjem).

Nove stavbe in stavbe, katere so se prizidale ali prezidale v obertnjiške namene, so podvržene le takrat, če ležè z drugimi poslopji v eni vrsti, in tudi v tem slučaju samo zarad sprednje ulične strani utesnitvi na visokosti 23 m., katera visokost se meri pri poševnih tláh iz najviše pike teh tal.

V ozkih ulicah utegne oblastnija prepovedati staviti četrtega nadstropja, in pri stanišnih poslopih in pri poslopih za obrtnijske namene utegne zaukazati utesnitev visokosti od 23 m., ako tirjajo zdravstveni oziri tako utesnitev.

Oblastniji je pridržana pravica iz ozirov primernosti ne dovoliti, da se v mestih stavijo poslopja proti ulicam obernjena, ki nimajo enega gornjega nadstropja.

Für Wohnzwecke verwendete Localitäten müssen, wenn sie gewölbt sind, mindestens 32 dm., wenn sie mit gerader Decke versehen sind, mindestens 3 m. hoch sein. (§. 72.)

§. 24.

Keller, Kellerlöcher, Fallthüren.

Die Keller sind sammt dem Kellerhalse gehörig zu überwölben und überhaupt so anzulegen, dass dadurch öffentliche Rücksichten nicht beeinträchtigt werden, insbesondere dürfen Keller nie unter einem öffentlichen Platze oder unter einer Fahrstrasse angelegt werden.

Kellerfenster sind, insbesondere, wenn die Keller zur Verwahrung von Holz, Kohlen oder anderen brennbaren Materialien dienen oder wenn die Fenster gegen feuergefährliche Gebäude gehen, mit eisernen Fensterladen gehörig zu versichern.

Kellerlöcher dürfen in der öffentlichen Passage nur mit besonderer Erlaubniss der Behörde hergestellt werden und sind jedenfalls mit genau im Niveau der Strasse liegenden starken eisernen Gittern zu verschliessen.

Die Errichtung von Fallthüren zu Kellern auf der Gasse oder in Hauseingängen ist unbedingt verboten. Derlei bestehende Fallthüren müssen nach Möglichkeit beseitigt werden. (§. 72.)

§. 25.

Fussböden, unterirdische Wohnungen und Werkstätten, Luftgräben, Einwölbung des Erdgeschosses.

Die Fussböden aller ebenerdigen Wohnungen müssen bei neu zu erbauenden Häusern wenigstens 32 cm. über das schon bestimmte oder erst zu bestimmende äussere Strassenniveau gelegt werden. (§. 22.)

Prostori, ki se rabijo v stanišne namene, morajo, ako so v obok zidani, najmanj 32 dm., ako pa imajo raven strop, najmanj 3 m. visoki biti. (§. 72.)

§. 24.

Kleti, kletne luknje, loputnice.

Kleti se morajo s kletnim vhodom vred spodobno v vbok pozidati in sploh tako napraviti, da po tem takim niso na škodo javnim koristim, sosebno se ne smejo kleti nikdar narejati pod javnim prostorom ali pod kakovo vozno cesto.

Kletne okna, posebno če so kleti za shrambo lesa, ogla ali drugih žgalnih stvari, ali če so njih okna obrnjena proti ognja nevarnim poslopjem, se morajo zavaroovati z železnimi zatvornicami (oknicami).

Kletne luknje se smejo na javnih prehodih narejati samo s posebno dovolitevjo oblastnije ter se morajo zapreti z močnim železnim okrižjem, katero se na tanko stika z nivelom ceste.

Loputnice h kletom narejati na ulice ali na hišnih vseh je prepovedano brez izjemka. Take loputnice se morajo, kjer obstojé, odstraniti če je le mogoče. (§. 72.)

§. 25.

Tla, podzemeljska staniša in delalnice, jarki za zrak, vzidanje v obok (obokanje) pritličja.

V vseh pritličnih staniših se morajo pri poslopih, ki se na novo stavijo, tla položiti 32 cm. više, nego je zunanji cestni nivel, ki je že določen, ali se ima še le določiti. (§. 22.)

Wohnungen unter diesem Niveau sind nur unter der Bedingung zulässig, wenn sie vollkommen trocken, licht und luftig hergestellt sind.

Die Behörde ist berechtigt, wegen der Bestimmung oder Lage des Gebäudes aus Feuersicherheits-Rücksichten die Einwölbung der ebenerdigen Localitäten vorzuschreiben, wie dies auch bei in den Wohngebäuden untergebrachten Holzlagen und Kohlenbehältern zu geschehen hat.

Unterirdische Werkstätten sind nur dann zulässig, wenn die innere Deckenhöhe mindestens 1 m. über dem äusseren Strassenniveau liegt und für Licht- und Luftzutritt hinreichend gesorgt ist.

Die Anlegung von Luftgräben bedarf der besonderen Bewilligung der Behörde.

§. 26.

Fussböden in Küchen, Eingänge aus Küchen in Stallungen.

Die Fussböden in den Küchen müssen unter dem Herde und bei offenem Herdfeuer mindestens 13 dm., bei Sparherden mindestens 7 dm. um den Herd feuersicher belegt sein.

Eingänge oder Oeffnungen aus Küchen in Stallungen oder andere Wirthschaftsgebäude sind unbedingt verboten.

§. 27.

Stiegen (Treppen).

Bei jedem neuen Gebäude muss es ohne Hinderniss möglich sein, vom Dachboden und von allen Wohnungen mittelst feuerfester Stiegen sowohl zum Hauseingange (ins Freie) als auch in die Keller zu gelangen, und muss jede Wohnung einen feuersichern Zugang zu einer feuerfesten-Stiege erhalten.

Staniša pod tem nivelom se smejo dopustiti samo pod tem pogojem, ako so se naredila popolnoma suha, svetla in zračna.

Oblastnija ima pravico, gledé na namembo ali lego poslopja iz ozirov varnosti ognja ukazati, da se pritlični prostori obokajo, kar se ima tudi storiti v dervarnicah in ogelnjakih, ki se nahajajo v stanišnih poslopih.

Podzemeljske delalnice se smejo le takrat dopustiti, če notranja visokost stropa leži najmanj 1 m. nad zunanjem cestnim nivelom, in se je za to skrbelo, da pride vanje zadosti svetlobe in zraka.

Da se smejo narejati jarki za zrak, v to mora posebno dovoliti oblastnija.

§. 26.

Tla v kuhinjah, vhodi iz kuhinj v hleve.

Tla v kuhinjah morajo pod ognjišem in pri odprtem ognju na ognjišu ognja varno obložena biti okoli ognjišča manj 13 dm., in pri železnih (prihranilnih) ognjiših najmanj 7 dm.

Vhodi ali luknje (line) iz kuhinje v hleve ali druga kmetijska (gospodarstvena) poslopja so prepovedane brez pogoja.

§. 27.

Stopnjice (štenge).

Pri vsakem novem poslopiju mora brez ovirka mogoče biti, iz podstrešja in iz vseh staniš priti po ognja varnih stopnjicah k hišnemu vhodu (na plano) in tudi v klet, in vsako staniše mora dobiti ognja varen prihod k nezgorljivim stopnicam.

Die Behörde kann je nach der Bestimmung oder Ausdehnung des Gebäudes die Herstellung einer oder mehrerer feuerfester Nebenstiegen vorschreiben.

Die Hauptstiegen müssen mindestens 13 dm. im Lichten weit sein und an freien Stellen mit festen, wenigstens 1 m. hohen Geländern aus feuersicherem Materiale versehen werden.

Die Stufen dürfen nicht unter 26 cm. breit und nicht über 18 cm. hoch sein.

Bei gewundenen Hauptstiegen muss die Stufenbreite in einer Entfernung von 64 cm. von der Stiegenmauer gerechnet wenigstens 26 cm. betragen.

Bei Stiegen mit Ueber- und Unterwölbung sind Stufen von Holz gestattet. (§. 72.)

§. 28.

Glasoberlichter.

Glasoberlichter zur Beleuchtung von Stiegen oder anderen Räumen müssen auf allen Seiten auf festem Mauerwerk liegen, das Gerippe ganz aus Eisen hergestellt und ausser jeder feuergefährlichen Verbindung mit dem Dachboden und den Nachbargebäuden gebracht sein. (§. 72.)

§. 29.

Gänge.

Gänge, welche wenn auch nicht die einzige, dennoch aber die regelmässige Verbindung der Wohnungen mit den Hauptstiegen vermitteln, müssen durchaus feuersicher und mindestens 13 dm. breit hergestellt werden.

Ausserhalb des Gebäudes laufende Gänge, welche blos Nebenverbindungen darstellen, können mit Holzbelag construiert werden. Dieselben müssen jedoch mit mindestens

Oblastnija utegne po namembi ali raztezi poslopja predpisati, da se naredé ene neizgorljive stranske stopnice, ali njih več.

Glavne stopnice morajo najmanj 13 dm. v svetlem meriti in na prostih mestih trden in najmanj 1 m. visok deržaj (ograj) iz ognja varne snove imeti.

Stopnje ne smejo biti pod 26 cm. široke in ne čez 18 cm. visoke.

Pri sukajočih se glavnih stopnicah mora širokost stopenj najmanj 26 cm. znašati, računši v daljavi od 64 cm. od stopničnega zida.

Stopnice, ki imajo zgoraj in spodaj obok, smejo imeti lesene stopnje. (§. 72.)

§. 28.

Steklene nadsvetlobe.

Steklene nadsvetlobe, s katerimi se razsvetlujejo stopnice ali drugi prostori, morajo ležati na vseh straneh na trdnem zidovju, rebra morajo biti popolnoma iz železa narejena ter ne smejo biti v nobeni ognja nevarni zvezi s podstrešnimi tlami in sosednimi poslopji. (§. 72.)

§. 29.

Mostovži (prehodi, ganki).

Mostovži, ako ravno niso edina, vendar pa pravilna zveza med staniši in glavnimi stopnicami, morajo biti skoz in skoz ognja varni in najmanj 13 dm. široki.

Prehodi (ganki), ki se zunaj poslopja deržé in so samo stranske zveze, se smejo sestaviti z leseno oblogo. Oni se morajo vendar zavarovati z ograjo, ki najmanj 1 m.

1 m. hohen Geländern verwahrt werden, auf feuerfesten Trägern ruhen und können auch mit Glaswänden verschalt werden.

Sind derlei Gänge unter dem Vortritte des Hausdaches angebracht, so müssen die vortretenden Bundträme und Stiche unterhalb verschalt und mit einem Stuckanwurf versehen werden. (§. 72.)

§. 30.

H ö f e.

Die Hofräume müssen bei neuen Hausbauten mit der durch sanitäts- und feuerpolizeiliche Rücksichten gebotenen Geräumigkeit angelegt werden.

§. 31.

Hausbrunnen.

Jeder Hausbesitzer hat den vorhandenen Hausbrunnen entweder standhaft zu bedecken oder mit einer wenigstens 8 dm. hohen soliden Umfassung zu versehen.

§. 32.

Deckenconstruction (Dachböden), Plafonds.

Dem Bauherrn bleibt die freie Wahl aller Gattungen von Deckenconstructionen anheimgestellt, wofern sie nur den Anforderungen der Feuersicherheit und Baufestigkeit entsprechen.

Auch über dem Erdgeschosse (§. 25), dann über dem obersten Stockwerke dürfen Tram- oder Sturzböden angebracht werden, nur müssen dieselben nicht allein durch eine Schuttauflage von den Polsterhölzern vollkommen isolirt, sondern auch die Böden im obersten Stockwerke feuersicher belegt und in solcher Stärke hergestellt

visoka, morajo sloneti na ognja varnih podpornikih ter se utegnejo opažiti s steklenimi stenami.

Če taki prehodi stojé pod hišno streho, se morajo zvezni trami in zaseki, ki ven molé, spodej opažiti in se ometati s štukaturo. (§. 72.)

§. 30.

Dvoriša (dvori).

Kadar se zidajo nove hiše, se morajo napraviti prostorna dvoriša, kakor to zahtevajo zdravstveni in ognjopolijski oziri.

§. 31.

Hišni vodnjaki (štirne).

Vsak hišni posestnik mora vodnjak, če ga ima, stanovitno pokriti, ali ga mora obdati s trdnim oklepom, ki je najmanj 8 dm. visok.

§. 32.

Sestava stropa (podstrešje, plafond).

Stavbnemu gospodarju je prosto dano, izvoliti si vsakovrstno sestavo stropa, da se le sklada s terjatvami varnosti ognja in stavbne trdnosti.

Tudi nad pritličjem, po tem nad najvišjem nadstropjem se smejo napravljati tramni ali poprečni stropi, samo da se morajo ne le po sipi, ki se nanje nasuje, popolnoma osamiti od blazininega lesovja, ampak tudi tla v najvišjem nadstropju ognja varno pokriti in tako močna

werden, dass sie im Falle eines Brandes bei dem möglichen Einsturze der Bedachung Widerstand leisten. Dieser Anforderung sollen auch schon bestehende Gebäude entsprechen. Die Benützung der Bundträme der Dachstühle zur Deckenconstruction ist unbedingt untersagt.

Insbesondere sind bei Kirchen alle mit dem Dache in Verbindung stehenden Scheingewölbe oder derlei Bohlendecken unbedingt untersagt.

Falls die Behörde zur Sicherstellung der Tragfähigkeit grösserer oder besonderer Deckenconstructionen Belastungsproben für nothwendig erachtet, hat sie dies bei Ertheilung der Baubewilligung mit Angabe des Probegewichtes und der Art der Probevornahme zu bestimmen.

Die Kosten für derlei Belastungsproben hat der Bauherr zu tragen.

§. 33.

Decken bei Stallungen und Futterkammern, Ventilation.

Stallungen, Futterkammern und Magazine müssen eine nach oben und unten feuersichere Decke erhalten.

Die Stallungen für Pferde, Rind- und Schafvieh sind in einer lichten Höhe von mindestens 25 dm. herzustellen, mit hinlänglichen Dunstlöchern zu versehen und so einzurichten, dass sich die Jauche vollständig ableiten lässt.

Die Ventilation von Stallungen darf nur so hergestellt werden, dass dadurch keine Wohnungsbestandtheile durch den Geruch belästigt werden, auch sind Abzugskanäle herzustellen, und wo Gassenkanäle vorbeiziehen, in den Hauptgassenkanal, sonst aber in Dung- oder Senkgruben einzumünden (§§. 72, 79), unter allen Umständen aber derart einzurichten, dass die Infiltration in den Boden oder in das Mauerwerk verhütet wird.

napraviti, da jih ne premaga podrtje strehe, katero se utegne pripetiti v požarju.

Tej zahtevi primerna morajo biti tudi že obstoječa poslopja. Brez pogoja je prepovedano, rabiti zvezne trame strešnega stola za sestavo stropa.

Posebno so nepogojno prepovedani pri cerkvah vsi oboki na videz, ki se stikajo s streho, ali takošni stropi iz platnic.

Ako se oblastniji potrebno zdi napraviti nakladne skušnje, da se na gotovo postavi nosilnost večih ali na posebni način sestavljenih stropov, naj ona to tedaj, ko daje stavbno privolitev, določi in naj izreče, kako se ima skušnja zvršiti in katera teža nakladati.

Stroške za take nakladne skušnje nosi stavbni gospodar.

§. 33.

Stropi v hlevih in svislih, duški ali sapornice (luknje za zrak).

Hlevi, svisli in magacini morajo dobiti zgoraj in spodaj ognja varen strop. Hlevi za konje, goveda in ovce se morajo narediti v svetli visokosti od najmanj 25 dm. ter morajo imeti zadosti lukenj za zapor, ter se imajo tako vrediti, da se da gnojnica popolnoma odpeljati.

Duški se morajo v hlevih tako napraviti, da vonjava (voh) ne dela nobene nadlege stanišem, tudi se imajo napraviti odtoki (otočne grape), in kjer mimo gredó ulični kanali, naj se stekajo v poglobitni ulični kanal, sicer pa v gnojišča grebenične jame (§§. 72., 79.) vsakakor pa morajo tako narejene biti, da se gnojnica ne more vcejati v tla ali v zidovje.

§. 34.

Rauchfänge.

Für Rauchfänge (Schornsteine) ohne Unterschied gilt die Bestimmung, dass die Mauerwandstärke mindestens durchgehends 16 cm. erhält und das Mauerwerk innerhalb des Dachbodenraumes auch auf der Aussenseite verputzt sei.

Bei grossen Feuerstätten (Bäckereien, Brau- und Färbekesseln, Schmiedessen u. s. w.) muss die Rauchfangwanddicke zunächst der Feuerung 32 cm. betragen, und erst in grösserer Höhe zu 16 cm. übergehen.

Das Aufsetzen der Rauchfänge auf Balken, das Schleppen oder Schleifen derselben auf Hölzern, das Einziehen hölzerner Stangen zum Räuchern, sowie das Einlassen jedes wie immer gearteten Holzwerkes in das Gemäuer der Rauchfänge ist strenge untersagt.

Offene Herde (Lichterherde, Kutzer) mit einem theils aus Brettern zusammengesetzten, theils gemauerten Rauchabzuge werden nicht gestattet. Die in Wohnstube etwa bestehenden sind nur dann zu dulden, wenn sie mit einem vorschriftmässig gemauerten Rauchfange ohne Einschlauchung in einen anderen Rauchzug versehen werden und dieser Rauchzug eine Vorrichtung zum Sperren mit einer eisernen Klappe erhält.

Die Zuleitung des Rauches aus Sparherden oder von Wasch- oder Kochkesseln ist gestattet, jedoch müssen alle Zuleitungen des Rauches von den Nebenheizungen, als Sparherden, Kesseln, Oefen, in zerlegbaren Eisenblech- oder Thonröhren von wenigstens 11 bis 13 cm. Durchmesser regelmässig geführt und die Mündungen des Rauches in den Heizraum in einer leicht zugänglichen Höhe angebracht werden.

Absperrklappen an den Abzugsröhren der Zimmeröfen sind verboten.

§. 34.

D i m n i k i.

Za dimnike velja brez razločka ta določba, da morajo njih zidane stene najmanj skoz in skoz debele biti 16 cm. in da mora zidovje notri v podstrešji ometano biti tudi na zunanji strani.

Pri večih ognjiših (v pekarijah, pri pivarskih in bavarških kotlih, kovaških ognjih i. t. d.) mora biti stena prav pri kurilu 32 cm. debela ter sme še le v veči visokosti le 16 cm. znesti.

Ostro prepovedano je, dimnike postavljati na trame, jih naslanjati na lesovje, v zidovje dimnikov vtikati rante za prekajenje ali vlagati kakošno koli lesovje.

Nepokrita ognjiša (svetla ognjiša) s tako odpeljavo za dim, ki je deloma iz desk sestavljena, deloma zidana niso dopušena. Taka ognjiša, ki se morebiti nahajajo v sobah, se smejo le takrat dopustiti, če imajo po predpisu izdani dimnik, ki nima nobene tuljave v drug dimnik, in če je v dimni tuljavi narejena železna zaklopnica za zapor.

Dim iz železnih ognjš ali od kotlov za perilo in kuho dopeljavati je dopušeno; vendar morajo vse dopeljave dima iz stranskih kurjav kakor iz železnih ognjš, kotlov, peči, praviloma napravljene biti iz železnega pleha ali lončenih cevi, ki se dajo razdjati in imajo v prečniku najmanj 11 — 13 cm., in ustje, po katerem gre dim v kuriše se mora narediti v taki visokosti, da se lahko do njega pride.

Zaporne zaklopnice na odpeljavnih cevéh pri pečeh v sobah so prepovedane.

§. 35.

Schließbare Rauchfänge müssen mindestens 5 dm. im Quadrat, enge (russische) mindestens 16 cm. im Durchmesser haben.

Alle Rauchfänge sind in ihrer Höhe mindestens 13 dm. über das Dach aufzuführen.

Die innere Fläche der Rauchfänge muss glatt sein und sie sind wo möglich senkrecht herzustellen. Schleifungen unter 60 Grad zur Horizontalen sind nicht zulässig.

Dampfrauchfänge und überhaupt Rauchfänge für grosse Feuerungen sind so zu bauen, dass durch sie die Nachbarschaft nicht belästigt wird. Sie sind mit einer Klappe oder einem Schuber und nöthigenfalls mit einem Funkenfänger zu versehen. An hohen freistehenden Rauchfängen müssen Steigeisen angebracht werden.

§. 36.

Russische Kamine.

Die russischen Kamine (Cylinder-Rauchfänge) sind nur bei geschlossenen Feuerungen anzuwenden und dürfen für einfache nicht unter 16 cm., für mehrere Feuerungen nicht unter 21 cm. im Durchmesser erhalten. Behufs der Reinigung sind derlei Kamine mit doppelten eisernen und sperrbaren Putzthürchen im Dachbodenraume zu versehen.

Bei Gruppen solcher Putzthürchen müssen dieselben überdies mittelst einer eisernen Thüre, welche alle überdeckt, versperrbar sein.

Die Putzthürchen sind von allem Holzwerk möglichst entfernt zu halten und selbes ist, wo dessen Nähe unvermeidlich, durch feuersicheres Material zu schützen.

Zur Reinigung der russischen Kamine können auch Laufgalerien (Laufbrücken) am Dachfirst angebracht werden, wodurch die eisernen Putzthürchen am Dachbodenraume entfallen.

§. 35.

Dimniki, v katerih se mora laziti (lezljivi dimniki) morajo najmanj 5 dm. v kvadratu, ozki (ruski) najmanj 16 cm. v prečniku imeti.

Vsi dimniki se imajo v svoji visokosti najmanj 13 dm. čez streho izpeljati.

Znotraj morajo biti dimniki gladki ter se morajo, če je le mogoče, navpik postaviti. Jih na pošev postavljati pod 60 stopinj k ravnoležni črti ni dopušeno.

Parne dimnike in sploh dimnike za velike kurjave, je tako sezidati da se sosedščini ne delajo nobene nadleže.

Previditi se morajo z zaklopnico ali zatikalnikom, in če je treba, z iskrolovcem.

Na visokih, prosto stoječih dimnikih se morajo napraviti krampeži.

§. 36.

Ruski dimniki.

Ruske (valjevite) dimnike je rabiti samo pri pokritih kurjavah; ti ne smejo imeti za enojno kurjavo manj kot 16 cm., za več kurjav vkup pa ne pod 21 cm. v prečniku. Da je moči take dimnike snažiti, morajo imeti dvojne železne in zatvorljive snažilne durice na podstrešnem prostoru.

Ako je več takih snažilnih duric skupej, morajo imeti vrh tega še zatvorljiva vrata, s katerimi se pokrivajo.

Snažilne durice morajo biti, kar je mogoče, daleč proč od vsega lesovja, in kjer ni moči se tega ogibati, naj se lesovje zavaruje s kakim ognja varnim gradivom.

Za snaženje ruskih dimnikov se utegnejo napraviti na strešnem slemenu tudi mostički, in potlej ni treba železnih snažilnih duric pod streho.

Russische Kamine dürfen übrigens nur bei feuerfesten, feuersicher eingedeckten Gebäuden in Anwendung kommen.

§. 37.

Zahl der Rauchfänge.

Rauchfänge müssen so angelegt werden, dass jede Gruppe von Heizungen in den einzelnen Geschossen ihren eigenen Rauchfang erhält.

§. 38.

Rauchröhren.

Es ist verboten, Rauchröhren aus den Häusern gegen die Gasse oder in die Hofräume einzumünden.

Solche Röhren, wo sie bestehen, sind binnen einer von der Behörde festzusetzenden Frist zu beseitigen. Nur dort können dieselben ausnahmsweise belassen werden, wo dadurch Niemand belästigt und keine Feuergefahr herbeigeführt wird.

§. 39.

Rauchkammern.

Rauchkammern sind besonders gut zu wölben und mit eisernen Thüren zu verschliessen, die Fussböden feuersicher zu belegen und die Fleischstangen dem Rauchsclote nicht zu nahe zu bringen. Die Rauchfangöffnung ist nicht am Boden, sondern zur Seite anzubringen.

§. 40.

Backöfen, Feuerstätten, Kesselhäuser.

Backöfen, Oefen zum Heizen mit erwärmter Luft und Feuerstätten zu gewerblichen Zwecken dürfen nur auf

Ruski dimniki se pa smejo rabiti samo pri neizgorljivih poslopjih, ki so pokrita ognja varno.

§. 37.

Število dimnikov.

Dimnike je tako izpeljati, da vsaka skupina kurjav v posamnih nadstropjih dobi svoj lastni dimnik.

§. 38.

Cevi (tuljave, trobe) za dim.

Prepovedano je dimne cevi (trobe) iz hiš obračati proti ulicam ali na dvoriša. Kjer take cevi obstojé, se imajo odpraviti v dobi, ki jo določiti mora oblastnija.

Le tam se smejo izjemoma obdržati, kjer niso nikomur v nadlego in se nij ognja bati.

§. 39.

Dimnice, kadilnice.

Dimnice se morajo posebno dobro obokati in z železnimi vratami zapirati, tla se morajo pokriti ognja varno in rante za meso (ražnji) ne smejo biti preblizo dimnika. Luknjica za dim se more narediti na strani, ne pa pri tleh.

§. 40.

Krušne peči, kuriša, hišice za parne kotle.

Krušne peči, peči v katerih se kuri s segretim zrakom in kuriša v obertnijske namene se smejo staviti samo

gemauerten Fundamenten innerhalb eines mit massiven Mauern umschlossenen und eingewölbten Raumes errichtet werden und sind mit feuersichern Thüren zu versehen. Feuerstellen dieser Art, wenn sie an den Aussenseiten von Gebäuden bestehen, sind zu entfernen. (§. 72.)

Räumlichkeiten, welche für grosse Feuerungsanlagen bestimmt sind, müssen gewölbt sein und einen feuersicheren Fussboden erhalten.

Bei kleinen Feuerungsanlagen ist es genügend, wenn nur die nächsten Umgebungen der Feueressen, namentlich der Rauchmantel und der Fussboden feuersicher hergestellt sind und die Heizungen unter gehörig verwahrte feuersichere Gewölbe gebracht werden. Oefen mit eisernen Füßen müssen auf einem Stein- oder Ziegelpflaster ruhen.

Heizherde müssen mindestens 8 dm. über dem Fussboden erhöht aufgemauert werden.

Ausgänge aus Feuerwerkstätten sind nicht auf die Gasse oder Strasse, sondern gegen den Hofraum zu anzulegen. (§. 72.)

Kesselhäuser mit Dampftrieb sind abgesondert von den übrigen Gebäuden zu ebener Erde in nicht gewölbten, bloß leicht überdeckten Räumen und stets so anzubringen, dass die Kesselfeuerung vollkommen geschlossen bleibt.

Die Aufstellung eines Dampfkessels unterhalb einer Wohnung oder Arbeitslocalität ist unbedingt verboten.

§. 41.

Ueber die Zulässigkeit von Betriebsanlagen aller Gewerbe, welche mit Feuerstätten, Dampfmaschinen oder Wasserwerken betrieben werden, oder welche durch gesundheitsschädliche Einflüsse, durch die Sicherheit bedrohende Betriebsarten, durch üblen Geruch oder durch ungewöhn-

na zidanih podstavah na prostoru, ki je obdan z debelim v obok zidanim zidovjem, in morajo imeti ognja varna vrata. Takošnja kuriša, kjer obstojé na zunanji strani poslopja, se morajo odpraviti. (§. 72.)

Prostori, ki so odločeni za velike kurjavne naprave se morajo obokati in morajo dobiti ognja varna tla.

Pri manjših kurjavnih napravah je zadosti, da je le to, kar je najbližje kurišu, namreč, da so dimnikov plašč in tla narejena ognja varno in so kuriša spravljena pod oboke, ki so popolnoma ognja varni.

Peči z železnimi nogami morajo stati na kamnitem ali opekenim tlaku. Kurjavna ognjiša se morajo sezidati najmanj 8 dm. zvišana nad tlami.

Izhodi iz kurilnih delalnic se imajo napraviti proti dvorišu, ne pa na ulice ali na cesto. (§. 72.)

Hišice za kotle pri parnih mašinah se imajo napraviti ločene od družih poslopij, na pritličju v neobokanih lahko pokritih prostorih, in vselej tako, da kurjava kotla popolnoma zaprta ostane.

Parni kotel postaviti pod kako staniše ali pod kako delalnico je prepovedano brez pogoja.

§. 41.

O dopušenosti obratnih naprav vseh obrtnij, katere svojo obrtnijo opravljajo s kuriši, parnimi mašinami ali vodnimi napravami, ali katere utegnejo po zdravstvu škodljivih vplivih, po nevarnih obrtnih načinih, po slabi vonjavi

liches Geräusch die Nachbarschaft zu gefährden oder zu belästigen geeignet sind, enthält die Gewerbeordnung die zu beobachtenden Bestimmungen.

§. 42.

Hölzerne Gebäude.

Die Errichtung neuer hölzerner Gebäude ist untersagt. Bei Hauptreparaturen an schon bestehenden hölzernen Gebäuden ist auf den Ersatz der hölzernen Bestandtheile durch feuerfeste zu dringen. (§§. 72, 73, 74.)

§. 43.

Riegelwände (Fachwände).

Wenn die Aufführung von vollem Mauerwerk begründet gefundenen Schwierigkeiten unterliegt, darf zur Abtheilung einzelner Localitäten in den Stockwerken zwischen je zwei feuerfesten Abtheilungswänden die Errichtung einer Scheidewand (Riegelwand), welche theilweise aus Holz besteht, jedoch von beiden Seiten mit einem vollen Mörtelverputze versehen sein muss, bewilligt werden.

Wollen solche Wände durch mehrere Stockwerke übereinander geführt werden, so muss die Wand eines jeden Geschosses für sich bestehend aufgeführt werden.

Diese Bauart muss im Plane genau ersichtlich gemacht werden.

An Riegelwänden darf keine Feuerung bestehen.

§. 44.

Die Errichtung ganzer Gebäude aus Riegelwänden ist ausnahmsweise mit besonderer Bewilligung der Behörde insbesondere für Arbeiterwohnungen und industrielle Zwecke gestattet. Jedoch muss bei allen solchen Gebäuden

1. bis zur Höhe von mindestens 7 dm. über dem Erdhorizonte der Unterbau aus Stein- oder Ziegelmauerwerk hergestellt sein;

ali po nenavadnem hrupu soseščini v nevarnost ali nadlego biti, zapopade obrtnijski red določbe, katerih se je držati.

§. 42.

Lesena poslopja.

Prepovedano je novih lesenih poslopij staviti. Pri glavnih popravkih na že obstoječem lesenem poslopiju se je za to poganjati, da se leseni deli nadomestijo z ognja varnimi. (§§. 72., 73., 74.)

§. 43.

Zapažne stene (pregrade).

Ako je stavljenje čistega (polnega) zidovja resničnim težavam podvrženo, se sme dovoliti, da se v razdelitev posamnih prostorov v nadstropjih med dvema ognja varnima razdelnima stenama postavi medstenje (pregrada), ki obstoji deloma iz lesa; toda se mora od obeh strani dobro z mortom ometati.

Ako se hočejo take stene (pregrade) skozi več nadstropij, druga na drugi napraviti, se mora stena vsacega nadstropja za se obstoječa postaviti.

Ta stavbni način je v načrtu na tanko v razvid postaviti.

Na pregradah ne sme biti nobenega kuriša.

§. 44.

Cela poslopja staviti iz pregrad (stenovcev) je s posebno dovolitvijo oblastnije izjemoma dopuščeno, sosebno za stanišča delavcem in za obrtnijske namene. Vendar se pa mora pri vseh takih poslopijih

1. do visokosti od najmanj 7 dm. nad pôd pri tleh napraviti podzidje ali iz kamna ali pa iz opeke;

2. muss die Bedachung feuersicher und der Dachboden mit einem mindestens 11 cm. starken Lehm-Estrich bedeckt sein;

3. muss jeder Kamin innerhalb der Riegelwände aus feuersicherem Material hergestellt und beiderseits durch eine mindestens 15 cm. breite Mauer vom Holz- oder Fachwerk geschieden sein. Feuerstellen müssen mindestens 1 m. vom Holz- oder Fachwerk entfernt bleiben. (§§. 34—40.)

Bei Wohngebäuden müssen die Riegelwände von beiden Seiten mit einem vollen Mörtelanwurfe versehen sein.

§. 45.

Dachdeckung, Dachzimmer.

Die Dachstühle müssen mit Ziegeln, Schiefer, Metall oder einem andern von der politischen Landesstelle als feuersicher anerkannten Deckmaterial eingedeckt werden. (§. 72.)

Wenn bei Gebäuden, welche mit Stroh oder Schindeln eingedeckt sind, die Hauptmauern und der Dachstuhl sich zur Tragung einer feuersicheren Decke eignen, so ist bei einer am Dache vorzunehmenden Hauptreparatur auf die Herstellung einer feuersichern Bedachung zu dringen.

Eingänge in Dachböden sind mit eisernen oder eisenbeschlagenen Thüren im feuerfesten Gewande zu verwahren. (§. 72.)

Der Dachboden ist feuersicher zu belegen, und wenn dessen Länge mehr als 28 m. beträgt, durch eine Feuermauer abzutheilen.

Dachzimmer sind nur gestattet, wenn sie allen Rücksichten der Feuersicherheit vollkommen entsprechen.

Dachbodenwohnungen oder Feuerstätten bei schon bestehenden Gebäuden, welche dieser Anordnung nicht entsprechen, sind unbedingt zu beseitigen.

2. streha mora biti varna pred ognjem in podstrešje se mora ometati z ilovico najmanj 11 cm. na debelo;

3. se mora vsak dimnik med pregradami narediti iz pred ognjem varnega gradiva ter mora biti na obeh straneh ločen od lesovja z zidom najmanj 15 cm. debelim. Ognjiša morajo stati najmanj 1 m. daleč proč od lesovja in od pregrad. (§§. 34. — 40.)

Pri poslopih za stanovanje morajo biti pregrade na obeh straneh dobro ometane z mortom (z mavto).

§. 45.

Pokrivanje streh. Podstrešne sobe.

Strešni stoli se morajo pokrivati z opeko, škrlom (škrlom), kovino ali s kako drugo od politične oblasti za ognja varno (spoznano) strešno snovo. (§. 72.)

Ako je pri poslopih, katera so pokrita s slamo ali s škodlicami, glavno zidovje in strešni stol sposoben, nositi ognja varno streho, se mora pri kakem poglavitem popraviljanju strehe za to poganjati, da se napravi ognja varna streha.

Vhodi v podstrešje se imajo zavarovati z železnimi ali z železom okovanimi vratami v nezgorljivem oklepu (§. 72.)

Podstrešje se mora ognja varno pokriti (obložiti), in ako je dalje, nego 28 m., se mora razdeliti po požarnem zidu.

Podstrešne sobe so le takrat dopuščene, če se popolnoma skladajo z vsemi oziri na ognja varnost.

Staniša in kuriša v podstrešji pri že obstoječih poslopih, katera se ne skladajo s to naravno, se morajo brez pogoja odstraniti.

§. 46.

Isolirung der Dachböden.

Das Gehölze der Dachstühle darf mit jenem der Deckböden in keiner Verbindung stehen, daher stets (auch bei Umbauten) eine feuersichere Isolirungsschichte anzu- bringen ist. (§. 32.) Zu diesem Behufe sind auch die Mauerbänke mindestens 15 cm. über das Dachpflaster zu legen.

§. 47.

Feuermauern.

Mauern, welche die Verbreitung des Feuers zu verhindern bestimmt sind (Feuermauern, Brandmauern und Stirnmauern, bis an deren Dachtraufe das nachbarliche Eigenthum reicht), dürfen weder Fenster noch andere Oeffnungen erhalten und müssen derlei Fenster und Oeffnungen, wo sie bestehen, über Verlangen des weniger als 6 m. entfernten Anrainers beseitigt werden. Ständen dem privatrechtliche Hindernisse entgegen, so ist wenigstens auf feuersicheren Verschluss der Oeffnung zu dringen. Die Feuermauern müssen mindestens 15 cm. stark und mit 15 cm. starken Pfeilern verstärkt, 24 cm. über die Dachresche aufgeführt sein.

Bei Gebäuden, welche aneinander oder weniger als 5 dm. von einander gebaut sind, müssen die Dachungen durch Feuermauern geschieden werden, welche, mit Pfeilern verstärkt, längs der Dachresche 24 cm. über dieselbe aufzuführen sind.

Die innerhalb eines Dachraumes befindlichen Dachscheidemauern dürfen zwar mit Oeffnungen versehen sein, doch müssen dieselben einen feuersichern Verschluss erhalten.

Zur Eindeckung einer Feuermauer selbst dürfen keine Holzbestandtheile verwendet werden.

§. 46.

Osamljenje podstrešja.

Lesovje strešnih stolov se ne sme nikjer dotikati stropnega lesovja, zatorej se mora vselej (tudi pri prezidanju) vmes spraviti pred ognjom varna sklada, s katero se osámi (izolira) lesovje. (§. 32.) V ta namen se morajo tudi pozidnice položiti najmanj 15 cm. nad postrešnim tlakom.

§. 47.

Zidani paži (zidovi zoper ogenj).

Zidovi, postavljeni za to, da branijo ognju dalje se širiti (zidani paži, požarni zidovi in čelni zidovi, do katerih kápa [kapila] sega sosednja lastnina), ne smejo dobiti niti okenj, niti drugih lukenj, ter se morajo taka oknja in luknje, kjer že obstojé, odpraviti na zahtevanje mejaša, ne čez 6 m. oddaljenega. Ako bi temu zoper bile kakove privatno-pravne pravice, se je vender poganjati za to, da dobé oknja in luknje zoper ogenj varno zaporo. Zidani paži morajo biti vsaj 15 cm. debeli, in s 15 cm. debelimi stebri (óporami) ukrepljeni biti, ter se izpeljati 24 cm. više nad strešni rob.

Pri poslopjih, ktera se stikajo, ali ki stojé manj nego 5 dm. narazen, se morajo strehe ločiti sè zidanimi paži, kateri so ukrepljeni z oporami (stebri), kateri se poleg strešnega robu morajo zidati 24 cm. više nad ta strešni rob.

Notri v podstrešnih prostorih stoječi medstrešni zidovi smejo sicer luknje imeti, toda morajo imeti take luknje zoper ogenj varno zaporo.

Požarni zidovi (zidani paži) se pa ne smejo pokrivati z lesovjem.

§. 48.

Dachgiebel.

Mit Brettern verschlagene Dachgiebel dürfen nicht geduldet werden und sind bei gemauerten Gebäuden mit Ziegeln oder Steinen zu verbauen, bei hölzernen aber von Lehmklebwerk herzustellen. (§. 72.)

§. 49.

Dachrinnen, Abflussröhren, Gasröhren.

Alle neuen Häuser in Städten sind gegen die Gasse zu mit metallenen oder sonst feuersichern und wasserdichten Dachrinnen von entsprechenden Dimensionen zu versehen.

Die Dachrinnen sind so anzubringen, dass nebst der Dachtraufe auch der Schnee und die Bruchstücke des Deckmaterials aufgefangen werden.

Wo dies nicht möglich ist, ist ein Schneefang anzubringen.

Werden Dachrinnen über dem Dachsaume angebracht, so darf zur Verhinderung des Schneesrutschens die Breite zwischen der Rinne und dem untersten Dachsaume in der Regel nicht über 3 dm. betragen.

Der Bauherr darf gegen das Abrutschen des Schnees auch eine andere Schutzvorrichtung, jedoch nur mit Genehmigung der Behörde, anbringen.

An den Dachrinnen sind Abflussröhren mit entsprechenden Dimensionen anzubringen, möglichst dicht am Gebäude hinab, und 25 dm. über dem Strassenniveau jedenfalls in das Gemäuer eingelassen und überdeckt in die unterirdischen Kanäle hineinzuleiten.

Die Herstellung von fehlenden Dachrinnen an bereits bestehenden Gebäuden ist von der Behörde vorzuschreiben und in Vollzug zu setzen.

Zwischenrinnen sind wo möglich zu beseitigen.

§. 48.

Strešno čelo.

Z deskami zabita strešna čela (ščiti, hišna čela) se ne smejo dopustiti, ter se morajo na zidanih poslopih s kamenjem ali opeko zazidati, pri lesenih poslopih pa z ilom zamazati. (§. 72.)

§. 49.

Strešni žlebi, cevi za odtok, cevi za plin (g a z).

Vse nove hiše v mestih se morajo proti ulicam preskrbeti s strešnimi žlebi iz kovine ali sicer ognja varne in vodo držeče snove, ki so primerno široki.

Strešni žlebi se morajo tako napraviti, da se vanje prestreže ne samo strešni kap in sneg, ampak tudi okriški (odlomki) s strehe.

Kjer to ni mogoče, se ima napraviti prestrešek za sneg.

Če se strešni žlebi naredé nad strešnjim krajcem, ne sme širokost med žlebom in najspodnišim strešnim krajcem praviloma večja biti nego 3 dm., da se sneg ne vdira.

Stavbni gospodar utegne, da vbrani snegu se vdirati, tudi kako drugo branilno napravo narediti, toda s privolitvijo oblastnije.

Na strešnih žlebih se morajo napraviti cevi za odtok primerne širokosti, kar je mogoče stikoma s poslopijem, ter se morajo 25 dm. nad tlami ceste v zidovje vriniti (vštuliti), pokriti in speljati v podzemeljske kanale.

Kjer na že obstoječih poslopih še nij strešnih žlebov, mora oblastnija ukazati, da se naredé.

Vmesne žlebe je, če je le mogoče, odpraviti.

Das Vorragen der Dachrinnen in die Gassen darf nicht geduldet werden. (§. 72.)

Steigröhren der Gasleitungen sind in das Gemäuer einzulassen und gleich allen übrigen Gasleitungsröhren von der unmittelbaren Verbindung mit feuergefährlichen Gegenständen freizuhalten.

§. 50.

Vorbauten, Balcone, Erker, Wetterdächer, Auslagkästen, Freitreppen, Vorlauben und bauliche Anlagen jeder Art sind, soweit sie die Strassenbreite beeinträchtigen, nicht gestattet, soweit sie aber ohne Beeinträchtigung der Strassenbreite über die festgesetzte Baulinie vortreten, bedürfen sie einer besonderen Erlaubniss der Behörde.

Vorlegstufen sind unbedingt verboten.

Balcone, Erker, Gallerien auf Trägern und Wetterdächer dürfen nicht mehr als 13 dm. aus der Façade vortreten, ausser auf öffentlichen Plätzen und in Gassen von mehr als 15 m. Breite; sie dürfen nur in Gassen von mindestens 10 m. Breite angelegt werden und müssen mindestens 3 m. vom nachbarlichen Fenster entfernt sein; sie sind mit Rinnen und Abfallsröhren zu versehen, welche an die Hauswand zurückzuleiten sind.

Balcone, Erker, Wetterdächer und Sonnenschutzdächer (Vordächer) müssen in einer solchen Höhe angebracht werden, dass sie die Passage in keiner Weise beeinträchtigen.

Der Unterbau von Balconen, Gallerien und Erkern muss aus feuerfestem Material bestehen. Balcone sind mit Geländern aus Eisen oder Stein zu versehen. (§. 72.)

Auslagkästen und Portalauslagen dürfen nur mit besonderer Bewilligung der Behörde angebracht werden, je nach der Breite höchstens 21 cm. von der Hauptmauer des Hauses in die Gasse vorstehen und keine vorragenden sogenannten Taschencharnieren haben. Sie sind mit Me-

Na ulice strleči žlebi se ne smejo dopustiti. (§. 72.)

Pristopne cevi plinove napeljave se morajo vrniti v zid, in one, kakor vse druge cevi za plinovo napeljavo ne smejo biti v nobeni dotiki z ognja nevarnimi stvarmi.

§. 50.

Stavbe vun pomakniti, napravljati balkone, pomole, nastreške, izlagalnice (omare za izložbo), zunanje stopnice, zunanje lope in vsakoršne stavbne naredbe nij dopušeno, kolikor je to na škodo širokosti ceste, ako pa ne škodujejo cestni širokosti, morajo imeti, če stopajo čez določeno stavbno črto, posebno dovoljenja oblastnije.

Predložne stopnje so brez pogoja prepovedane.

Balkoni, pomoli, galerije na podslombah in nastreški ne smejo iz fasade več ven stati, nego 13 dm., razen na javnih trgih in ulicah, ki so čez 15 metrov široke; napravljati se smejo samo v ulicah, ki so najmanj 10 m. široke, ter morajo biti najmanj 3 m. daleč proč od sosednjega okna, imeti morajo žlebe in odtočne cevi, katere je izpeljati nazaj po hišni steni.

Balkoni, pomoli, nastreški in strešice proti solncu se morajo vselej tako visoko napraviti, da nikakor ne ovirajo prehoda.

Podstava balkonov, galerij in pomolov mora biti iz nezgorljive snove. Balkoni morajo imeti ograjo iz železa ali kamenja. (§. 72.)

Izložbine omare in vratne izložbe se smejo napraviti samo s posebno privolitvijo oblastnije, ter smejo po širokosti k večemu 21 cm. od glavnega zida hiše na ulice štrleti in ne smejo ven molečih tako imenovanih žepnih (nosnih) šarnir imeti, pokriti se imajo s kovino in previ-

tall zu decken, mit einer metallenen Dachrinne und einem solchen Abzugsschlauche zu versehen.

§. 51.

Façade.

Die der Gasse zugekehrte Façade der Gebäude darf den Anforderungen des guten Geschmacks nicht zuwiderlaufen, und ist jeder grelle, dem Auge schädliche Anstrich derselben untersagt.

§. 52.

Aborte, Kanäle, Senkgruben.

Mit Rücksicht auf die Zahl und Beschaffenheit der Wohnungen sowie überhaupt auf die Bestimmung des Gebäudes ist eine entsprechende Zahl von Aborten nach Anordnung der Behörden herzustellen. (§. 72.)

Dieselben müssen im innern Licht wenigstens 9 dm. weit sein, gehörigen Zutritt von Licht und Luft erhalten und möglichst geruchlos sein.

Die Gainzen haben einen gehörigen Fall nicht über 30 Grade zur Verticalen zu erhalten.

Die Abortabflüsse sind in Senkgruben oder Kanäle oder geschlossene Fassapparate zu leiten, je nachdem das eine oder andere dieser Systeme von der Gemeindevertretung angenommen wird. Abweichungen von dem Systeme sind in Städten nur mit Zustimmung der Gemeinde gestattet.

§. 53.

Kanäle sind wasserdicht, mit Ueberwölbung nicht unter 50 Quadr.-dm. im Querschnitte, und 6 dm. in der Breite, mit thunlichst grossem Gefälle und luftdichtschliessenden Deckeln aus Stein oder Eisen herzustellen und in die vorüberziehenden Hauptkanäle, oder wo solche nicht bestehen und nicht angebracht werden können, in Senkgruben zu leiten.

diti s kovinskim strešnim žlebom in z ravno tako cevjo za odtok.

§. 51.

Fasada (čelo, lice poslopja).

Na ulice obrnjena stran poslopij (fasada) ne sme biti dobremu okusu zoprna (nasprotna) ter je prepovedano hiše nabarvati preživo, da v oči bode (da je za oči škodljivo).

§. 52.

Zakotniki (sekreti), kanali, grebenične jame.

Z ozirom na število in kakost staniš, kakor sploh za namembo poslopja se mora napraviti primerno število sekretov po zaukazu oblastnije. (§. 72.)

Ti morajo najmanj 9 dm. znotranje svetlobe imeti, morajo biti svetli in zračni in kar je mogoče brez vonjave.

Žlebi morajo imeti premiren padež, ki ni čez 30 stopinj proti navpični (vertikali) na pošev.

Sekretni odtoki se imajo napeljavati v grebenične jame ali kanale ali v zaprte sode, kakor se je ena ali druga teh naredb potrdila od občinskega zastopa. Odstopiti od take naredbe je v mestih dopušeno samo s privolitvijo občine.

§. 53.

Kanali se morajo napraviti tako, da vodo držé, z obokom nad seboj, ne smejo imeti v poprečnem prerezu manj ko 50 kvadrat.-dm. in v širokosti 6 dm., morajo imeti kar je mogoče velik padež in železne ali kamnene pokrove, ki ne prepuščajo zraka, ter se morajo napeljati v mimosdržeče glavne kanale, ali kjer tacih nij, in se ne morejo napraviti, v grebenične jame.

Senkgruben sowie auch Mist- und Düngergruben im Innern der Gebäude sind in entsprechender Zahl dem Bedürfnisse angemessen mindestens 1 m. von den Nachbarmauern, nicht hart an den Kellerräumen und in genügender Entfernung vom Brunnen, ordentlich gemauert, wasserdicht und mit gutschliessenden Deckeln herzustellen.

Ebenso sind Kalkgruben mit festen gutschliessenden Deckeln zu versehen und nur ohne Belästigung der Nachbarschaft anzulegen gestattet.

Die Ableitung des Unrathes aus Gebäuden jeder Art auf Gassen oder öffentliche Plätze ist unbedingt verboten.

Ueberhaupt hat die Behörde die Hausbesitzer in Städten, wo das Kanalsystem bereits eingeführt ist, mit Festsetzung einer angemessenen Frist zu verhalten, dass sie von ihren Aborten, Senkgruben und Abflüssen unterirdische Ablaufkanäle zu den Hauptkanälen herstellen. Dieselben können nur bei unüberwindlichen localen Hindernissen, deren Bestand erwiesen werden muss, hievon enthoben werden.

In volkreichen Ortschaften muss aus öffentlichen Rücksichten für die Herstellung von Unrathskanälen gesorgt werden.

§. 54.

Trottoir, Glockenzüge.

Bei dem Baue neuer oder dem Umbaue alter Häuser in Städten ist der Bauherr verpflichtet, an den den öffentlichen Strassen zugekehrten Seiten des Hauses und seines eingefriedeten Zugehørs auf seine Kosten ein Trottoir nach Anordnung der Behörde herzustellen.

Auch ist jeder Hausbesitzer verpflichtet, auf Verlangen der Behörde vor der Hauseinfahrt eine Rinnsalbrücke anzulegen.

Die Erhaltung des Trottoirs, des Pflasters, der Rinnsale, Rinnsteine und Rinnsalbrücken ist Sache der

Grebeničnih jám, kakor tudi jám za smeti in za gnoj notri v poslopijih se mora napraviti toliko, koliko jih je potrebnih, najmanj 1 m. proč od sosednjega zidu, ne stikoma s kletnimi prostori in zadosti daleč od vodnjakov. Take jame se morajo dobro zidati, morajo vodo držati, ter morajo imeti dobro zapirajoče pokrove.

Takisto se imajo jame za apno preskrbeti s trdnimi, dobro zapirajočimi pokrovi, ter se morajo napraviti brez nadleže soseščine.

Odpeljavati kakoršno koli nesnago iz poslopij na ulice ali na javne prostore je brezpogojno prepovedano.

Sploh naj oblastnija hišne posestnike v mestih, kjer je že vpeljana naredba za kanale, v primerni dobi primora, da iz svojih zahodov (stranišč, sekretov), iz grebeničnih jám in iz otokov napravijo podzemeljske odtočne kanale k glavnim kanalom. Od tega oprostiti se smejo hišni posestniki le v tem slučaju, če bi temu nasproti stali nepremagljivi krajni ovirki, ki se pa morajo dokazati.

V ljudnatih krajih je iz javnih ozirov skrbeti za to, da se napravijo kanali za nesnago.

§. 54.

Trotoar (tlak, hodnik), zamaji za zvonce.

Pri stavljenju novih hiš ali pri prenavljanju starih hiš v mestih ima stavbni gospodar dolžnost, na straneh svoje hiše in k njej spadajočih zagrajenih prituklin, ki so obrnjene proti javnim ulicam, na svoje stroške napraviti trotoar po naravnavi oblastnije.

Tudi je vsak hišni gospodar dolžen, na zahtevanje oblastnije pred vhodišem v hišo napraviti most cez strugo.

Vzderževati trotoar, tlak, struge, kamnite izlive in stružne moste je dolžnost občine, katera ima tudi dolžnost,

Gemeinde, welche auch verpflichtet ist, die zu Strassenübergängen dienenden Trottoirs dem Bedürfnisse entsprechend herzustellen.

Jeder Hausbesitzer in Städten ist verpflichtet, neben dem Hausthore einen Glockenzug anzubringen.

§. 55.

Strassenbenützung, Einfriedung.

Zum Pflanzen von Bäumen, Einsetzung von Pfählen oder Prallsteinen und baulichen Anlagen auf der Strasse wie auf dem Trottoir ist eine besondere behördliche Erlaubniss erforderlich.

Die Behörde kann verfügen, dass in Gassen alle Grundstücke, soweit sie nicht mit Gebäuden besetzt sind, mit einer der Oertlichkeit angemessenen Einfriedung versehen werden.

§. 56.

Schupfen.

Die Herstellung offener Schupfen auf hölzernen Säulen ohne Decke ist bei feuersicherer Bedachung gestattet. Wenn solche Schupfen an ein Nachbargebäude stossen, müssen sie gegen dasselbe eine Feuermauer erhalten. (§. 74.)

§. 57.

Wirthschaftsgebäude, Scheuern, hölzerne Weinkeller.

Wirtschaftsgebäude sind rückwärts der Wohnungen zu errichten und von letzteren sowie von Nachbargebäuden durch einen freibleibenden Zwischenraum von mindestens 10 m. (§. 69), und wo dies nicht thunlich ist, von den Nachbargebäuden und auch untereinander durch Feuermauern abzuscheiden. (§. 72.)

Scheuern sind in Städten ausser dem Ortsbereiche zu erbauen. Bei gruppenweiser Zusammenstellung sind

potrebam primerno napravljati trotoare, ki so za prehode čez ceste.

Vsak hišni posestnik v mestih je dolžen, zraven hišnih vrat napraviti en zamaj za zvonec.

§. 55.

Raba cest, ograje.

Da se smejo na cestah in trotoarih saditi drevesa, postavljati koli ali odnašniki in stavbne naprave, za to se mora dobiti posebna privolitev od oblastnije.

Oblastnija utegne ukazati, da se na ulicah vsa zemljiša, kolikor niso s poslopji obdana, ogradijo na način, ki je kraju priličen.

§. 56.

Š u p e.

Napravljati odprte šupe na lesenih stebrih brez stropa je pripušeno, ako imajo ognja varno streho. Ako so pa take šupe v dotiki s sosednjim poslopjem, morajo dobiti na tisti strani požarni zid. (§. 74.)

§. 57.

Gospodarstvena (kmetijska) poslopja, skednji (gumna), lesene kleti.

Kmetijska poslopja se imajo postavljati zadej za staniše in morajo biti od teh in od sosednjih poslopij ločena po medsredju, ki mora prosto ostati in meriti najmanj 10 m. (§. 69.), in kjer bi to ne bilo mogoče, se morajo ločiti od sosednjih poslopij in tudi med seboj po požarnem zidu. (§. 72.)

Skednji se morajo v mestih postavljati zunaj mestnega obsežja. Ako se skednji postavijo v skupnino

Scheuern durch Mauern, welche bis über die Dachung hinausragen, zu trennen. (§§. 72, 74.)

Wohnstuben dürfen nie an Scheuern und Schupfen angebaut werden.

§. 58.

Flachs- und Dörröfen, Kalk- und Ziegelöfen.

Flachs-, Hanf- und Obstdörren, dann Kalk- und Ziegelbrennereien, sowie andere solche Anlagen von besonderer Feuergefährlichkeit sind ausserhalb der Ortschaften anzulegen. (§. 72.)

§. 59.

Thürme, öffentliche Gebäude, Vorrathsgebäude.

Thürme, öffentliche Gebäude, dann Vorrathsgebäude auf erhöhten Punkten, wenn sie neu gebaut werden, sind mit Blitzableitern zu versehen. Die Behörde hat darauf zu sehen, dass dies wenn möglich auch bei schon bestehenden derlei Gebäuden geschieht.

Bei Aufstellung der Blitzableiter muss auf eine vollkommene Leitungsfähigkeit bis in den Erdboden Bedacht genommen werden.

III. Abschnitt.

Verschiedene Bestimmungen.

§. 60.

Abtheilung auf Bauplätze.

Bei Abtheilung neuer Grundflächen auf Bauplätze kann eine Baubewilligung für die zu errichtenden einzelnen Bauanlagen erst nach Genehmigung des Abtheilungsplanes ertheilt werden.

Zu diesem Ende ist der Behörde ein Situations- und Niveauplan in zwei Parien vorzulegen und hierauf nach §. 4 zu verfahren.

se morajo ločiti po zidovih, ki segajo čez ostrešje. (§§. 72., 74.)

Stanišne sobe se ne smejo nikdar prizidati k skednjim in šupam.

§. 58.

Sušilnice za lan (fornaže) in druge sušilnice, apnenice in opekarnice (peči za opeko).

Sušilnice za lan, konoplje in za sadje, potem apnenice in opekarnice, kakor tudi druge take naprave, ki so posebno ognja nevarne, se morajo napravljati zunaj vasi (sel). (§. 72.)

§. 59.

Stolpi, javna poslopja, poslopja za zalogo.

Stolpi, javna poslopja, potem poslopja za zalogo (magazin) na viših prostorih, ako se zidajo na novo, morajo dobiti strelovode (magnete). Oblastnija naj na to gleda, da se to naredi, če je mogoče, tudi na že obstoječih taci poslopih.

Kadar se postavljajo strelovodi, se mora ozir imeti na to, da imajo popolnoma vodilnost notri do tal.

III. Razdelek.

Razne določbe.

§. 60.

Razdelitev na staviša (seliša, prostore za stavbe).

Kadar se razdelujejo zemljiša na staviša, se more stavbna privolitev za posamne stavbe, ki se imajo staviti, še le potem podeliti, ko se je potrdil razdelitveni načrt.

V ta namen se mora oblastniji predlagati načrt o legi in nivelu v dveh enacih primerkih in potem se ravnati po §. 4.

§. 61.

Bei solchen Abtheilungen müssen die Strassen in der Regel geradlinig und in einer Breite von 15 m., ausnahmsweise von mindestens 12 m., angelegt werden.

Auch ist die neue Anlage mit den nächsten Strassen und Plätzen der Ortschaft in entsprechende Verbindung zu setzen.

§. 62.

Der Abtheilungswerber hat den Grund zur Herstellung der seine parzellirte Realität durchziehenden Strassen unentgeltlich an die Gemeinde abzutreten.

Die Herstellung und Pflasterung der Strassen sowie der Bau der Hauptkanäle ist Sache der Gemeinde, insofern sie eine Pflasterung und die Anlage von Hauptkanälen beschliesst. (§§. 52, 53, 54.)

§. 63.

Der Verbauung des Bauplatzes muss die behördliche Absteckung der Begrenzungslinie vorangehen.

Die Abtheilungsbewilligung wird unwirksam, wenn binnen drei Jahren, vom Tage der Zustellung derselben gerechnet, die Verbauung der abgetheilten Gründe nicht begonnen wird.

§. 64.

Anlegung neuer Ortschaften.

Wenn ganze Ortschaften oder Ortstheile neu angelegt werden sollen, hat die Behörde vorerst zur Vornahme der örtlichen Besichtigung unter Verlautbarung des Tages und der Stunde und nach Entwerfung eines Situations- und Niveauplanes zur Feststellung eines Hauptbauplanes zu schreiten.

Bei der commissionellen Verhandlung, zu welcher mindestens zwei beeidete Bauverständige, dann der Bezirksarzt beizuziehen und die Besitzer der zu verbauenden Grundstücke vorzuladen sind, ist vorzugsweise darauf zu sehen:

§. 61.

Pri taci razdelitvah se morajo ceste napraviti praviloma ravnočrtne in v širokosti od 15 m., izjemoma 12 m.

Tudi je novo napravo v primerno zvezo spraviti z najbližnjimi cestami in trgi (seli, mesti, vasmi).

§. 62.

Prosilec za razdelitev mora zemljiše za naredbo cest čez svoje posestvo občini zastonj odstopiti.

Narediti ceste in tlak, kakor tudi glavne kanale, to je dolžnost občine; ako je sklenila ceste s tlakom obdati in glavne kanale napraviti. (§§. 52., 53., 54.)

§. 63.

Predno se staviše pozida, mora oblastnija obtakniti omejno črto.

Dovolitev razdelitve zgubi svojo moč, ako se v treh letih, števisi od dneva izročene (dostavljene) dovolitve, ni začelo zidati na razdeljenem zemljišu.

§. 64.

Naprava novih sel.

Če se imajo na novo napravljati cela sela ali selni deli, mora oblastnija najprej v namen krajnega (lokalnega) ogleda, razglašaje dan in uro, in po osnovanju načrta o legi in nivelu poprijeti se tega, da se ustanovi glavni stavbni načrt.

Pri komisijski obravnavi, h kateri je treba privzeti najmanj dva v stavstvu zvedena moža in okrajnega zdravnika in povabiti posestnike zemljiš, katera se imajo pozidati, se mora posebno na to gledati:

- a) dass die anzulegende Ortschaft eine gesunde, Ueberschwemmungen nicht ausgesetzte Lage und eine freie Luftströmung habe;
- b) dass die Hauptstrasse eine Breite von mindestens 13 m. bis 17 m. erhalte. Womöglich ist auf einen grösseren Dorfplatz Bedacht zu nehmen.

Abnorme Steigungen sind zu vermeiden;

- c) dass die Strassen, wenn mehrere angetragen, sich womöglich unter rechtem Winkel kreuzen;
- d) dass die Fronten der Gebäude eine gerade Fluchtlinie bilden. Die Gebäude selbst sollen in einer Dorfschaft mindestens 6 m. von einander aufgeführt und die Zwischenräume nicht verbaut werden. Wohnungen sollen eine mittägige oder doch dem Zutritte des Sonnenlichtes offene Lage erhalten.

Bei Wirthschaftsgebäuden und Scheuern gelten die Bestimmungen des §. 57;

- e) dass die Kirchen, Schulen, Pfarr- und sonstigen öffentlichen Gebäude an schickliche freie Plätze der Ortschaft kommen;
- f) dass auf ungehemmten, den Gebäuden unnachtheiligen Wasserabfluss, auf Anlegung von Abzugsgräben und auf Errichtung von Stegen und Brücken über Bäche und Gräben vorgedacht werde;
- g) dass die Strassen und Plätze planirt und mit festem Schotter bedeckt werden;
- h) dass die Ortschaft hinreichend mit Wasser versehen werden könne;
- i) dass Anlagen von besonderer Feuergefährlichkeit ausserhalb der Ortschaften angelegt werden. (§. 58.)

Sind Anlagen in einem Ueberschwemmungsgebiete unvermeidlich, so ist nach §. 22 vorzugehen.

- a) da novo selo, katero se bo napravilo, ima zdravo, povodnjam ne podvrženo lego in prosti vlak zraka;
- b) da dobi glavna cesta širokost od najmanj 13 do 17 m. Kar je mogoče, je na to gledati, da dobi selo veči selni trg.

Pred trmih krajev se je ogibati;

- c) da se ceste, če se jih ima več narediti, križajo pravokotno;
- d) da čela (prednje strani) hiš stojé v ravnem teku. Poslopja novega sela se pa morajo najmanj 6 m. narazen postaviti, ter se midsredje ne sme zazidati. Staniša morajo dobiti poldansko, ali vendar tako lego, da je solnčni svetlobi odprta.

O kmetijskih poslopih in skednjih veljajo določbe §. 57.;

- e) da pridejo cerkve, šole, farovži in druga javna poslopja na spodobna, prosta mesta v selu;
- f) da se skrbi za to, da odtok vodovja nij zadržan in nij poslopjem na škodo, da se napravijo odtočne grape, brvi, mostovi čez potoke in grape i. t. d.;
- g) da se ceste in tržiša (prostori) zravnaajo in posujejo z trdnim prodom;
- h) da se selo preskrbi zadosti z vodo;
- i) da se naprave, ki so posebno ognja nevarne, postavljajo zunaj sela. (§. 58.)

Ako ni moči ogibati se naprav v okolišu, katero je povodnji podvrženo, je postopati po §. 22.

§. 65.

Wiederherstellung von zerstörten
Ortschaften.

Auch in dem Falle, wenn eine Ortschaft ganz oder zum grössern Theile durch elementare Ereignisse zerstört wird, sind die im §. 64 enthaltenen Bestimmungen in der Richtung anzuwenden, dass für den Wiederaufbau nach örtlicher Besichtigung ein Regulierungsplan von der Baubehörde zu entwerfen und nach behördlicher Bestätigung genau einzuhalten ist.

In den Regulierungsplan sind die örtlichen Verhältnisse der Lage, des Niveau, der Steigung und des Gefälls, sowie die Beschaffenheit des Terrains gehörig einzuzeichnen und im Protokolle zu beschreiben.

Im Plane sind die zerstörten und die verschont gebliebenen Gebäude mit dem Unterschiede, welche von beiden aus festem Mauerwerk oder nur aus Holz bestehen oder bestanden, durch verschiedenfarbige Bezeichnung deutlich erkennbar zu machen.

Die Regulierungsverhandlung ist mit Zuziehung wenigstens eines beeideten Bauverständigen, des Bezirksarztes und der beteiligten Ortsinsassen zu pflegen und von jenen Verhandlungen zu trennen, welche wegen etwa eintretenden Steuerabschreibungen oder wegen Erforschung der Brandursachen vorzunehmen sind.

Die Commission hat bei der Verhandlung auf die thunlichste Behebung der vorkommenden Anstände hinzuwirken und bei der Stellung der Regulierungsanträge auch auf jene Regulierungen Bedacht zu nehmen, welche in dem von der Zerstörung verschonten Theile der Ortschaft als nothwendig oder im allgemeinen Interesse als wünschenswerth anzusehen sind.

§. 65.

Kako se ponavljajo sela, ki so bila pokončana.

Tudi v tem slučaju, če se kako selo popolnoma ali večidel pokonča po kakem elementarnem (natornem) prigodku, se imajo v §. 64. zapopadene določbe tako rabiti, da se za ponavljanje osnuje od stavbne oblastnije po krajnem ogledu uravnalni načrt, katerega se je, potem ko ga je potrdila oblastnija, strogo držati.

V uravnalnem načrtu se morajo krajne okolišine lege, nivela, narašanje padeža, kakor tudi kakost zemljiša spodobno narisati in v protokolu popisati.

V načrtu se morajo jasno poznatna storiti z raznobarvnimi zaznambami poslopja pokončana in nepokončana, tako da se razločijo tista, ki so, ali so bile iz trdnega zidovja, od onih, ki so, ali so bile samo iz lesa.

Uravnalna obravnava se ima vršiti v pričo najmanj enega v stavstvu zvedenega zapriseženega moža, okrajnega zdravnika in dotičnih selanov, ter se ima ta obravnava ločiti od onih obravnav, katere se utegnejo narediti zaradi tega, da se davek odpiše ali uzroki požarja izsledijo.

Komisija si mora pri obravnavi, kar je moči, prizadevati, da se odpravijo ovirki, in ko stavi uravnalne naklepe, naj tudi ozir ima na tiste uravnave, katere bi v nepokončanem delu sela potrebne bile, ali katere so želeli zaradi občne koristi.

§. 66.

Oeffentliche Rücksichten im allgemeinen.

Im allgemeinen ist die Bewilligung zur Erbauung neuer Wohngebäude dort zu versagen, wo die einsame Lage, Feuersicherheits-, Sanitäts- oder andere öffentliche Rücksichten dagegen gegründete Bedenken erregen.

§. 67.

Einhaltung der Baulinie bei Strassen.

Bei Neubauten an Bezirks-, Gemeindestrassen und Wegen muss vom äusseren Rande des Strassengrabens bis zur Baulinie beiderseits ein Raum von mindestens 2 m. freigelassen werden.

Ausnahmen hievon können in besonders berücksichtigungswürdigen Fällen nach vorläufig eingeholter Zustimmung der politischen Behörde und der mit der Strassenverwaltung betrauten Organe bewilligt werden.

Die Behörde hat sich, wenn anlässlich der Baucommission (§. 9) ein Uebereinkommen nicht zu Stande kam, vor Ertheilung des Bauconsenses in derlei Fällen mit der dem Strassendienste vorgesetzten Behörde ins Einvernehmen zu setzen und darf die Baubewilligung nur dann ertheilen, wenn diese letztere Behörde mit der Annäherung des Baues an die Strasse einverstanden ist.

Dies ist auch dann zu beobachten, wenn an einer Strasse ein Gast- oder Wirthshaus errichtet werden soll und eine Ueberbrückung, Ueberwölbung oder Auspflasterung des Strassengrabens zur Gewinnung des für die Aufstellung der Fuhrwerke erforderlichen Raumes nothwendig wird.

Der Bauwerber hat in allen Fällen, in denen, um zum Gebäude zu gelangen, eine Ueberbrückung oder Ueberwölbung oder Auspflasterung eines Strassengrabens erfordert wird, diese Objekte nach der getroffenen Anordnung auf eigene Kosten herzustellen und im guten Bauzustande

§. 66.

Javni oziri sploh.

Sploh se ima privolitev v zidanje novih staniš poslopij tam odreči, kjer postanejo pomislili zaradi samotne lege, zaradi ognja varstvenih, zdravstvenih ali drugih javnih ozirov.

§. 67.

Pri cestah se je držati stavbne črte.

Pri novih stavbah, okrajnih, občinskih cestah in potih se mora na obeh straneh ceste prosto pustiti od zunanjega kraja cestne grape do stavbne črte najmanj 2 m. prostora.

Izjemki se smejo dovoliti v posebnega ozira vrednih slučajih po dobljeni privolitvi politične oblastnije in tistih organov, katerim je izročena cestna uprava.

Oblastnija se mora, če se v stavbni komisiji ni naredil dogovor (§. 9.), predno podeli stavbno privolitev, v teh slučajih dogovoriti z oblastnijo, ki je cestni službi predpostavljena, ter sme v stavbo le takrat dovoliti, če poslednja oblastnija pritrdi, da se sme stavba k cesti pomakniti.

Tega se je tedaj tudi držati, če bi se hotla narediti na cesti kaka gostilnica ali krčma, in bi treba bilo čez cestno grapo napraviti most, obok ali v grapi tlak, da se zadobi potrební prostor, kamor se vozovi postavljajo.

Stavbni prosilec mora v vseh slučajih, v katerih je treba, da se k poslopju pride, mosta, oboka čez cestno grapo, ali v grapi tlaka, te reči napraviti na lastne stroške

zu erhalten, sowie derselbe allen zur Hintanhaltung einer Verstellung und Verunreinigung der Strasse und des Strassengrabens von der dem Strassendienste vorgesetzten Behörde erlassenen Aufträge nachzukommen verpflichtet ist.

§. 68.

Bei Eisenbahnen.

Bei Bauten in der Nähe von Eisenbahnen ist sich, was die Entfernung von der Bahn und die Ausführung des Baues anbelangt, nach den hierüber bestehenden besondern Vorschriften zu benehmen.

§. 69.

Baumpflanzungen.

In Märkten und Dörfern wird den Hausbesitzern zur Pflicht gemacht, zwischen noch mit Schindeln oder Stroh gedeckten Häusern und Wirthschaftsgebäuden solche Bäume anzupflanzen, welche zum Schutze gegen die Verbreitung des Feuers dienen.

Auch ist zu verfügen, dass, wo es die Ortsverhältnisse zulassen, Baumreihen an der Strasse und in den Gassen gepflanzt werden.

Zur Anlegung und Erhaltung von derlei Pflanzungen ist die Gemeinde verpflichtet.

§. 70.

Enteignung zu Bauzwecken.

Ueber die Frage, ob und inwiefern aus Anlass der neuen Anlage von Ortschaften oder Ortstheilen oder aus Anlass von Regulirungen eine zwangsweise Enteignung des Privat- oder Gemeindeeigenthums stattzufinden hat, entscheiden die politischen Behörden nach den diesfalls bestehenden Gesetzen.

Muss bei einem Neu-, Um- oder Zubau nach Massgabe der von der competenten Behörde festgesetzten Baulinie entweder hinter die Eigenthumsgrenze des Bauwer-

tako, kakor se mu je naročilo, ter jih mora vzdrževati v dobrem stanu; tudi ima dolžnost, vse spolniti, kar se mu je zaukazalo od oblastnije cestni službi predstojne v odvrnitev zastavljanja in ognusenja ceste in cestne grape.

§. 68.

Pri železnicah.

Pri stavbah blizo železnic se je ravnati, kar se tiče oddaljitve od železnice in izpeljave stavb, po posebnih določbah, katere zarad tega obstojé.

§. 69.

Saditev drevja.

V trgih in vaseh se hišnim gospodarjem dolžnost nalaga, med hišami in gospodarskimi poslopji, ki so še s skodlicami ali s slamo pokrita, take drevesa saditi, katera branijo ognju se razširjati.

Tudi je ravnati, da se tam, kjer to dopusté krajne okolišine, na cestah in ulicah nasadijo drevesne vrste.

Take saditve napravljati in vzdrževati je dolžnost občini.

§. 70.

Razlastitev v stavbne namene.

Vprašanje, ali je treba in na koliko je treba, da zarad kake nove naprave sel ali selskih delov ali zarad uravnav nastopi posilna razlastitev privatne ali občinske lastnine, to razsojujejo politične oblastnije po postavah o tem obstoječih.

Ako je treba pri novi stavbi, pri prezidanju in prizidanju po razmeri od oblastnije določene stavbne črte stavbo pomakniti ali za lastninsko mejo stavbnega pro-

bers oder über diese hinausgerückt werden, so hat im ersten Falle die Gemeinde an den Bauherrn, im zweiten Falle der Bauherr an den Grundeigenthümer für die Abtretung des zwischen diesen beiden Linien liegenden Grundes die angemessene Schadloshaltung zu leisten.

Bezüglich der Höhe der Entschädigung ist ein gütliches Uebereinkommen zu versuchen und wenn es nicht zu Stande gebracht wurde, ist der Besitzer des enteigneten Grundes, hinsichtlich des Entschädigungsbetrages auf den Rechtsweg zu weisen. In diesem Falle kann jedoch die Führung eines Baues nicht gehindert werden, wenn die von der baubewilligenden Behörde nach dem durch zwei Sachverständige zu ermittelnden Werthe der enteigneten Grundfläche bestimmte Caution bei der Realinstanz erlegt worden ist.

IV. Abschnitt.

Erleichterungen bei Baulichkeiten.

§. 71.

(Zu den §§. 1, 2, 4, 5, 16.)

Erleichterungen in betreff der Bauführer und Pläne.

Zur Ausführung ebenerdiger Bauten ohne gewölbte Decken und ohne Kellerräume können auf dem flachen Lande die nach der Gewerbeordnung concessionirten Gewerbsleute verwendet und kann dabei von der Vorlage der Niveaupläne und der Bestellung eines Bauführers abgesehen werden.

Im übrigen ist nach den Bestimmungen des ersten Abschnittes vorzugehen.

silca, ali dalje čez to mejo, mora v prvem slučaju občina stavbnemu gospodarju, v drugem slučaju pa stavbni gospodar gruntnemu posestniku primerno odškodnino dati za to, da odstopi zemljiša ležeča med tema obema stavbnima črtama.

Kar se tiče visokosti te odškodnine, se mora skusiti, da se napravi z lepa dogovor. Ako pa tega doseči ni mogoče, naj se posestnik razlastnega zemljiša zavrne na pravdno pot zarad odškodbenega zneska.

V tem slučaju se pa stavljenje ne more zadržati, če se je pri realni sodnji zapoložila varšina, katero je oblastnija, ki stavbe privoluje, določila po vrednosti razlastenega zemljiša, ki sta jo pozvedila dva zvedenca.

IV. Razdelek.

Olajšave pri stavbah.

§. 71.

(K §§. 1., 2., 4., 5., 16.)

Olajšave gledé na stavitelje in načrte.

Za pritlične stavbe brez obokanih stropov in kletnih prostorov se smejo rabiti na deželi obrtniki pooblaščeni po obrtnijskem redu, ter ni treba predlagati nivelnih načrtov in postavljati stavitelja.

Sicer je postopati po določbah 1. razdelka.

§. 72.

Erleichterungen in Märkten, Dörfern und bei Gebäuden in isolirter Lage in Märkten und Städten.

Bei Bauten und Dörfern und bei isolirter Lage selbst in Märkten und Städten kann die Behörde, wenn es sich nicht um Gebäude für öffentliche Zwecke handelt, oder wenn der Zweck des Gebäudes oder der Umgebung keine besondere Baufestigkeit und Feuersicherheit erfordert, nachstehende Erleichterungen gewähren:

(Zu §. 20.)

1. Es kann das Gebäude, wenn es nicht über ein Stockwerk hoch und nicht der Ueberschwemmungsgefahr ausgesetzt ist, aus egyptischen Ziegeln aufgeführt werden, doch müssen die Grundmauern bis zu einer Höhe von 1 m. über dem Erdhorizonte aus Stein oder gebrannten Ziegeln aufgeführt werden und dürfen Wölbungen die Spannweite von 4 m. nicht überschreiten.

Piscebau ist dem Baue mit egyptischen Ziegeln gleichzuhalten.

(Zu §. 23.)

2. Die Höhe der Wohnstuben kann bis auf 25 dm. herabgemindert werden.

Die Fenster der Wohnräume haben die der Zimmerhöhe angemessenen Dimensionen zu erhalten.

(Zu §. 27.)

3. Stiegen können in der Breite von mindestens 1 m., und wenn sie unterwölbt oder an der untern Seite verschalt und stuckatirt sind, von Holz hergestellt werden.

(Zu §. 29.)

4. Gänge können auch ganz von Holz angebracht werden.

§. 72.

Olajšave v trgih, vaséh in pri poslopjih na osamoteni krajih v trgih in mestih.

Pri stavbah v vaséh in na osamoteni krajih, celó v trgih in mestih utegne oblastnija, če ne gre za stavbe v javne namene ali če namen stavbe ali okoliša ne potrebuje posebne stavbne trdnosti in ognjavnosti, dovoliti sledeče olajšave:

(K §. 20.)

1. Utegne se stavba, če nima več ko eno nadstropje in ni podvržena nevarnosti povodnje, sezidati iz egiptovske (nežgane) opeke, vendar se more podzidje do visokosti 1 m. nad tlami napraviti iz kamna ali žgane opeke, ter se oboki ne smejo natezati čez 4 m. Pisetne stavbe se imajo za enake stavbami iz nežgane opeke.

(K §. 23.)

2. Visokost stanišnih sob se sme zmanjšati do 25 dm.

Okna sobnih prostorov morajo dobiti visokost, ki je primerna primeram sob.

(K §. 27.)

3. Stopnice se utegnejo narejati v širokosti 1 m. in če so podobokane ali imajo na spodnji strani oboj in stukaturo (omet), smejo biti iz lesa.

(K §. 29.)

4. Prehodi (ganki) se smejo napravljati tudi popolnoma iz lesa.

(Zu §. 33.)

5. Bei Deckung der Stallungen und Futterkammern ist es zulässig, dieselben mit einem blos 11 cm. hohen Lehm-Estrich zu belegen.

(Zu §. 40.)

6. Die Unterbringung von Backöfen innerhalb eines mit massiven Mauern umschlossenen und eingewölbten Raumes kann entfallen; die Ausgänge aus Feuerwerkstätten können auch gegen die Gasse zu angelegt werden.

(Zu §§. 42, 43, 45.)

7. Gebäude aus Holz oder Fachwerk sind in Gegenden, wo die Grundbeschaffenheit des Baugrundes eine andere Bauart nicht zulässt oder wo feuersicheres Material nur mit unverhältnissmässig grossen Kosten zu erreichen ist, gestattet. Auch die indeckung solcher Gebäude mit Schindeln oder Stroh oder einem andern nicht feuerfesten Material ist gestattet.

Doch muss auch bei hölzernen Gebäuden das Dachgehölze von jenem der Decke zweckmässig getrennt und die Decke mit einem 11 cm. hohen Lehm-Estrich belegt werden

Die mit Steinen beschwerten Legschindeln sind nur in den höchsten Gebirgsgegenden gestattet.

Von der Anforderung des feuersichern Abschlusses der Eingänge in die Dachböden kann abgesehen werden.

(Zu §. 48.)

8. Die mit Brettern verschlagenen Dachgiebel können bei hölzernen Gebäuden in isolirter Lage (§. 77) geduldet werden.

(Zu §. 49.)

9. Die Anordnungen des §. 49 finden keine Anwendung.

(K §. 33.)

5. Pripušeno je strope v hlevih in svislih pokrivati samo z ilovim tlakom, ki je 11 cm. debel.

(K §. 40.)

6. Da bi morale krušne peči biti v prostoru, ki je z močnim zidovjem obdan in obokan, to utegne odpasti; izhodi iz kurilnih delalnic se utegnejo napraviti tudi na ulice.

(K §§. 42., 43., 45.)

7. Poslopja iz lesa ali predalčastega zida so dopuščena v krajih, kjer kakost stavbnih tal ne pripuša drugačnega stavljenja, ali kjer je ognjavarno gradivo dobiti le z neprimerno velikimi stroški. Tudi je dopuščeno strehe kriti s skodljicami in slamo ali s kako drugo ne ognjavarno tvarino. Vendar se mora pri lesenih poslopih strešno lesovje dobro ločiti od stropnega lesa, in strop se mora pokriti z ilovim tlakom 11 cm. debelim.

S kamenjem obtežene skodlje so dopuščene samo v najviših gorah. Da bi vhodi v podstrešje morali imeti ognjavarne zaklepe, to se utegne prezreti.

(K §. 48.)

8. Dopustiti se smejo z dilami obiti (zaplankani) strešni opaži (strešna čela) na osamoteni legi. (§. 77.)

(K §. 49.)

9. Zaukazi §. 49. se ne rabijo.

(Zu §. 50.)

10. Balcone, Gallerien und Erker können sammt dem Unterbau derselben ganz aus Holz hergestellt werden und bedürfen, wie auch die Wetterdächer, keiner Rinnen.

(Zu §. 52.)

11. Aborte können ausserhalb des Gebäudes, jedoch niemals in der gegen Gassen, Strassen oder Plätze gerichteten Fronte angebracht werden, wenn der Abfluss in eine Jauch- oder Senkgrube erfolgt.

(Zu §. 57.)

12. Wirthschaftsgebäude können auch innerhalb des Ortsbereiches und selbst wenn die Oertlichkeit es nicht gestattet, sie 6 m. weit vom Wohngebäude oder von Nachbargebäuden entfernt aufzuführen, was als Regel auch hier zu gelten hat, im Anschlusse an Wohngebäude errichtet, müssen jedoch im letzteren Falle durch eine mindestens 24 cm. über die Dachresche hinausragende solide Mauer abgetrennt werden.

(Zu §. 58.)

13. Obstdörren können auch innerhalb der Ortschaften angebracht werden, müssen jedoch mindestens 60 m. vom nächsten Gebäude entfernt liegen.

(Zu §. 59.)

14. Bei Vorrathsgebäuden in isolirter Lage (§. 77) kann von der Anbringung der Blitzableiter abgesehen werden.

§. 73.

(Zu §§. 42, 43.)

Villen.

Gebäude, welche ganz ausserhalb der Ortschaften und ohne deren Feuersicherheit zu gefährden liegen, wie Villen und sonstige für den Sommeraufenthalt bestimmte

(K §. 50.)

10. Balkoni, galerije in pomoli se smejo s svojo podslombo vred napraviti celo iz lesa ter ne potrebujejo nobenega žleba, kakor tudi ne nastreški.

(K §. 52.)

11. Sekreti (straniša) se utegnejo napraviti tudi zunaj poslopja, če imajo odtok v kako gnojnično jamo, toda ne na tisti strani, katera je obrnjena proti ulicam, cesti ali tržišu.

(K §. 57.)

12. Kmetijska (gospodarstvena) poslopja se smejo postaviti tudi v obsežku sela, in ako krajne okolišine ne pripusté, jih 6 m. daleč od stanišnega poslopja ali od sosednih poslopij postaviti — kar tudi tukaj za pravilo velja — se smejo postaviti stikoma z stanišnimi poslopiji, toda se morajo v poslednjem slučaju ločiti po trdnjem zidu, ki strli najmanj 24 cm. čez strešni rob.

(K §. 58.)

13. Sušilnice za sadje se utegnejo napraviti v selih, toda morajo biti odstranjene najmanj 60 m. od najbližjega poslopja.

(K §. 59.)

14. Magazini (skladiša, shrambe), ako imajo osamoteno lego (§. 77.), ne potrebujejo ravno bliskovoda (magneta).

§. 73.

(K §§. 42., 43.)

Vile (gosposka poslopja na kmetih).

Poslopja, katera leže popolnoma zunaj sel in teh ne pripravljajo v nobeno nevarnost ognja, in tudi druge hiše,

Häuser, können ganz von Holz oder Fachwerk hergestellt werden.

§. 74.

(Zu §§. 56, 57.)

Scheuern, Schupfen, Gartenhäuser.

Diese Bauart ist auch bei innerhalb der Ortschaften gelegenen Scheuern und Schupfen sowie bei Gartenhäusern ohne Feuerstätten zulässig, wenn die Scheuern oder Schupfen mindestens 60 m., die Gartenhäuser mindestens 20 m. vom nächsten Gebäude entfernt sind.

§. 75.

Erleichterungen im Wege der Landesgesetzgebung für einzelne Orte.

Im Wege der Landesgesetzgebung können einzelnen Städten auch ausser dem Falle des ersten Absatzes des §. 72 über das Ansuchen ihres Vertretungskörpers für den ganzen Umfang ihres Gebietes oder für bestimmte Abtheilungen desselben alle oder einzelne der im §. 72 angeführten Erleichterungen zugestanden werden.

§. 76.

Industriebauten in isolirter Lage.

Bei jenen Gebäuden, welche als gewerbliche Betriebsstätten oder für den Bergwerks- und Hüttenbetrieb zu dienen bestimmt sind und sich in isolirter Lage befinden, kann die Behörde über Ansuchen des Bauherrn Abweichungen von den allgemeinen Bauvorschriften (II. Abschnitt) und Erleichterungen insoweit bewilligen, als dadurch die Festigkeit des Gebäudes und die öffentliche Sicherheit nicht gefährdet ist.

Die gewährten Erleichterungen müssen im Commissionsprotokolle gegründet und in der Baubewilligung punktweise angegeben werden.

ki so določene za poletno prebivanje, smejo biti zgolj iz lesa ali predalčastega zidovja.

§. 74.

(K §§. 56., 57.)

Skednji, šupe in vrtne hišice.

Tudi skednje, šupe in vrtne hišice brez ognjiša, ki ležé notri v selih, je dopušeno na ta način postavljati, ako so skednji ali šupe najmanj 60 m., vrtne hišice pa 20 m. daleč proč od najbližnjega poslopja.

§. 75.

Olajšave za posamezne kraje po deželnem postavodavstvu.

Po deželnem postavodavstvu je moči, posameznim mestom tudi razen slučaja prvega odstavka §. 72. na za-prosbo njih zastopalne skupšine dovoliti za celo obsego njih okoliša ali za določene dele taistega vse ali posamezne olajšave navedene v §. 72.

§. 76.

Obrtnijske stavbe na osamoteni legi.

Pri tistih poslopih, katera so namenjena za obrtnijske ali rudarske in plavžarske izdelalnice in se nahajajo na osamoteni legi, utegne oblastnija na prošnjo stavbnega gospodarja dovoliti, da se od splošnih stavbnih predpisov (II. razdelek), toliko odstopiti sme, kolikor to nij na škodo trdnosti poslopja in javni varnosti. Podeljene olajšave se morajo vtrditi v komisijskem protokolu in v stavbni pri-volitvi zapisati točko za točko.

Die Baubewilligung ist ortsüblich zu verlautbaren und auch bei der Behörde öffentlich durch acht Tage affigirt zu belassen. (§. 10.)

Jedenfalls hat auch bei derlei Gebäuden die Behörde darauf zu sehen:

1. dass man von den höheren Geschossen mittelst feuersicherer Stiegen in gemauerten Gehäusen, welche mit Plafonds oder Oberlichtern aus feuerfestem Material oder mit beschütteten und stuckaturten Holzdecken zu versehen sind, von allen Punkten leicht ins Freie gelangen kann.

Stiegen von Holz müssen überwölbt sein. Die Distanz von der einen zur andern Stiege darf an keiner Stelle des Gebäudes mehr als 40 m. betragen. Treppen, welche nicht bloß zur Verbindung kleiner, nur zeitweilig benützter Arbeitsräume dienen, müssen, wenn sie bei Gefahr für 50 Personen dienen und gerade sind, mindestens 11 dm., wenn sie gekrümmt sind, mindestens 16 dm. breit sein; für je weitere 50 Personen ist 16 cm. Breite zuzuschlagen;

2. dass alle Rauchfänge und Feuerungen feuersicher gebaut und von jedem Holzwerk isolirt sind (§§. 34 bis 37);

3. dass Dampfkessel möglichst entfernt von solchen Localen aufgestellt werden, in denen eine grössere Anzahl von Personen gewöhnlich arbeitet (§. 40);

4. dass die Ableitung von Abfällen und unreinen Flüssigkeiten ohne Belästigung der Umgebung erfolge. Ueber Zulässigkeit von Kanälen und Senkgruben entscheidet die Oertlichkeit (§. 53);

5. dass Fabrikräumlichkeiten mit entsprechender Ventilation versehen werden;

6. dass alle Abschlusswände von Industriebauten, welche an öffentliche Strassen angrenzen, massiv aufgeführt werden.

Stavbno privolitev je razglasiti, kakor je v kraju navada, in tudi pri oblastnji očitno pribiti in jo 8 dni pribito pustiti. (§. 10.)

Vsakakor pa mora oblastnija pri takošnjih poslopih tudi na to gledati:

1. da se iz vseh mest (krajev) lahko pride ven iz viših nadstropji po ognjavnih stopnicah v zidanih ohišjih, katera imajo strope ali nadsvetlobe (nadprezore) iz ognjavarne tvarine, ali lesene strope, ki so posuti in ometani.

Stopnice, če so lesene, morajo imeti nadobok. Dajlina od enih stopnic do drugih ne sme v nobenem kraju poslopja več biti, nego 40 m. Stopnice, ako niso samo za to namenjene, da se le včasih pride iz enega majhnega delalnega prostora v drugega, morajo, ako so v slučaju nevarnosti za 50 oseb, in so ravne, najmanj 11 dm. široke biti, ako so pa krive, najmanj 16 dm.; za vsacih 50 oseb več se pa mora 16 cm. širokosti dodjati;

2. da so vsi dimniki in kuriša sezidana ognjavarno in osamotena od vsacega lesovja (§§. 34. do 37.);

3. da se postavijo parni kotli, kolikor je mogoče, daleč proč od tacih prostorov, v katerih navadno dela več število oseb (§. 40.);

4. da se odpadki in nesnažne tekočine dajo odpeljati brez nadleže obližju.

Ali se smejo dopušati kanali in grebenične jame ali ne, to se ravna po legi (§. 53.);

5. da dobijo fabrikni prostori primerne duške za prezračenje;

6. da se vse konečne stene obrtnijskih stavb, katere mejijo na javne ceste, prav močno (debelo) sezidajo.

§. 77.

In isolirter Lage befindet sich ein Gebäude, wenn jeder Punkt desselben von anderen Gebäuden und von der Nachbargrenze mindestens 20 m. entfernt ist.

Befindet sich im Umkreise der Isolirung ein eigenes Gebäude desselben Bauherrn, so muss dieses entweder vollkommen feuersicher gebaut oder gegen Entzündung wie im §. 68 vorgeschrieben verwahrt, oder gleichfalls von anderen Gebäuden mindestens 20 m. entfernt sein.

Fabrikanlagen, welche unmittelbar an gleichartige Fabrikanlagen grenzen und zwischen welchen ein Isolirungsraum von 19 m. besteht, gehören zu den Gebäuden in isolirter Lage.

Der Grund von Strassen und Eisenbahnen und das Bett von Gewässern wird in die Distanz eingerechnet.

Auf dem zur Isolirung erforderlichen Grunde darf auch falls er in das Eigenthum eines andern übergeht, ein die Isolirung vereitelnder Bau insolange nicht geführt werden, als das zu isolirende Gebäude nicht in einen den allgemeinen Bauvorschriften (II. Abschnitt) entsprechenden Zustand versetzt ist.

§. 78.

Für Zubauten im Innern eines isolirten Gebäudes von der im §. 76 bezeichneten Art ist eine Baubewilligung nicht nöthig. Es bedarf hiezu nur einer Anzeige, welche nach §. 3 zu behandeln ist.

§. 79.

Erleichterungen für Industriebauten.

Bei allen, auch nicht isolirten Bauten für industrielle Zwecke sind bei festen Umfassungsmauern, feuersicherer Eindeckung und vorschriftsmässigen Feuermauern gegen Nachbarhäuser unter den im §. 76 vorgezeichneten und sonst nothwendigen Vorsichten für die Sicherheit der Person und des Eigenthums jene Abweichungen von den allgemei-

§. 77.

Poslopje se nahaja na osamoteni legi, če je na vsih straneh oddaljeno od družih poslopij in od sosednje meje najmanj 20 m.

Ako se nahaja v okrožju osamotenja posebno poslopje taistega stavbnega gospodarja, se mora tisto ali popolnoma ognjavarano sezidati, ali se zavarovati proti vnetju, kakor je to predpisano v §. 68., ali pa mora ravno tako oddaljeno biti od družih poslopij najmanj 20 m.

Fabrikna poslopja, katera se neposrednje mejijo s enacimi fabriknimi napravami in med katerimi obstoji samotni prostor od 19 m., spadajo k poslopijem na osamoteni legi.

Tla cest in železnic in struge rek in vodá se vštevajo v daljino.

Na zemljišu, ki je potrebno za osamotenje, se ne sme, čeravno preide v last katerega drugega posestnika, postaviti kaka stavba, katera bi uničevala osamotenje, dokler se poslopje, ki se ima osamotiti, ni djalo v tak stan, ki je prikladen splošnim stavbnim predpisom (II. razdelek).

§. 78.

Ako se pri kakem osamotenem poslopiju znotraj kaj tacega prizida, kar je v §. 76. omenjeno, ni treba za to nobene privolitve. Samo naznanilo se mora poslati, s katerim je ravnati po §. 3.

§. 79.

Olajšave za obrtnijske stavbe.

Pri vseh tudi ne osamotenih stavbah za obrtnijske namene je pri trdnem obzidju, pri ognjavarni strehi in pri takih požarnih zidovih, kakor so predpisani, proti sosednjim hišam, pod sprevidi, ki so predpisani in sicer potrebni za varnost osebe in lastnine, dopušeno, toliko odsto-

nen Bauvorschriften (II. Abschnitt) zuzulassen, ohne welche der ordentliche Gewerbsbetrieb gehindert oder empfindlich erschwert wäre.

Insbesondere gehören hieher:

1. Zwischenwände von nicht feuerfestem Material, ausgenommen bei jenen Localen, die ihrer Bestimmung wegen besonders feuergefährlich werden könnten;
2. die Herstellung hölzerner Schupfen und provisorischer Bauten im Innern des Gebäudes;
3. die Construction des Plafonds, indem nach Bedarf der Dachstuhl zugleich die Decke bilden kann;
4. die Zahl der Stockwerke, insoferne das Gebäude nicht dadurch eine aus öffentlichen Rücksichten unzulässige Höhe erreicht.

§. 80.

Bei Gebäuden in isolirter Lage genügt die Belegung des Baugesuches mit dem Situationsplane in zwei Papien, auf welchem die Grundform der ganzen Anlage und der zugehörigen einzelnen Gebäude, die Katastralparzellen mit ihren Nummern, die Nachbargrenzen, die nächsten Gebäude und deren Besitzer, sowie die zur Ableitung von Abfällen und Flüssigkeiten nöthige Kanalführung darzustellen sind.

§. 81.

Zufahrt für Feuerlöschapparate.

Bei jeder Werksanlage müssen die Gebäude so situirt sein, dass im Falle einer Feuergefahr die Spritzen ungehindert zufahren und verkehren können.

Es muss für das Vorhandensein der im Falle eines Brandes ausreichenden Wassermenge, für gefüllte Wasserbehälter und die nöthigen Löschgeräthe gesorgt sein, von deren Vorhandensein und Instandhaltung die Gemeinde sich zu überzeugen hat.

piti od splošnih stavbnih predpisov (II. razdelek), kolikor je treba, da se redno obrtovanje ne ovira in ne postane občutljivo težavno.

Posebno spadajo tu sem:

1. medstene iz ne ognjavarne tvarine, razen tistih prostorov, kateri utegnejo biti že po svoji namembi posebno ognjanevarni;

2. napravljanje lesenih šup in začasnih stavb znotraj v poslopji;

3. sestava stropa, ker utegne, ako bi treba bilo, strešni stol ob enem tudi strop biti;

4. število nadstropij, ako ne dobi potem poslopje tako visokost, katera iz javnih ozirov ni dopušena.

§. 80.

Pri stavbah z osamoteno lego je zadosti, da se stavbni prošnjki priloži načrt lege v dveh enacih primerkih, v katerem se more narisati glavna oblika cele naprave in k njej spadajočih posameznih poslopij, katasterske parcele s svojimi številkami, sosednje meje, najbližja poslopja in njihovih posestniki, kakor tudi kanalne izpeljave, katere so potrebne za odpeljavo odpadkov in tekočin.

§. 81.

Privožnja k gasilnim napravam.

Pri vsaki napravi za delalnice morajo dobiti poslopja tako lego, da je mogoče, v slučaju kake nevarnosti ognja brizgle brez ovirka privažati in rabiti.

Skrbeti se mora, da je v slučaju požarja pri rokah zadosti vode, napolnjenih vodojemov (vodoshramb) in potrebnega gasilnega orodja, ter se ima občina prepričati, da je vse to pripravljeno.

Bei grösseren Werken kann die Beistellung von Feuerspritzen nebst Wasserwägen und die Aufstellung einer Feuerwehr angeordnet werden.

V. Abschnitt.

Nach Vollendung des Baues zu beobachtende Vorschriften.

§. 82.

Massregeln nach Vollendung des Baues.

Nach Vollendung des Baues oder Ausführung der Hauptreparatur hat der Bauherr die Verschüttung der Erdaushebung, die Wegräumung des Schuttes, Holzwerkes und aller die Passage hindernden Gegenstände von der Strasse sowie auch die ordentliche Wiederherstellung des aufgerissenen Pflasters und überhaupt alles desjenigen, was aus Anlass des Baues in der öffentlichen Passage eine Veränderung oder Beschädigung erlitten hat, ohne Verzug auf seine Kosten vorzunehmen.

§. 83.

Bewohnungs- und Benützungscensens.

Neu erbaute oder wesentlich umstaltete Wohnungen, Stallungen und Gewerbslocalitäten dürfen nicht früher benutzt werden, als bis über Einschreiten des Bauherrn die Behörde nach mit Beiziehung eines unbefangenen Bauverständigen und des bestehenden Gemeinde-Sanitäsorganes gepflogener Augenscheine und hiedurch gewonnener Ueberzeugung von der ordnungsmässigen Ausführung des Baues und von dem gesundheitsunschädlichen Zustande des Gebäudes die Bewohnungs- und Benützungsbewilligung ertheilt hat.

Pri večih napravah se utegne zaukazati, da se pripravijo požarne brizgle z vozovi vred za vodo in da se ustanovi požarna bramba.

V. Razdelek.

Predpisi, ki so spolnovati po dokončani stavbi.

§. 82.

Naredbe po dokončani stavbi.

Potem, ko se je dokončala stavba ali zvršila poglavitna poprava, mora stavbni gospodar na svoje stroške nemudoma napraviti, da se zasuje izkopana zemlja, odpravi od ceste šuta, lesovje in vse stvari, katere ovirajo prehod, da se v redu popravi razdjani tlak, da se sploh vse to odpravi, kar se je pri stavljenju preuredilo ali pokvarilo na javnem prehodu.

§. 83.

Dovolitev stanovanja in rabe.

Na novo sezidana ali bistveno preurejena staniša, hlevi in obrtnijski prostori se ne smejo rabiti, predno je oblastnija na prošnjo stavbnega gospodarja podelila dovolitev v stanovanje in rabo po zvršenem ogledu, h kateremu je privzela enega nestranskega zvedenca o stavbah in obstoječega zdravstvenega uda občine, in potem ko se je prepričala, da je stavba v redu izpeljana in da je v takem stanu, ki zdravju ni škodljiv.

§. 84.

Nach Vollendung von Bauten für Zwecke der Industrie (§§. 76, 79) ist die Behörde verpflichtet, sich zu überzeugen, ob die für selbe vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt worden sind.

Aufsicht über die Bauarbeiten und über den Bauzustand bestehender Gebäude.

§. 85.

Die Baubehörde hat darüber zu wachen, dass

1. der Bau nicht vor Eintritt der Rechtskraft der Baubewilligung in Angriff genommen;
2. die Baulinie und das Niveau eingehalten werde;
3. der genehmigte Bauplan befolgt werde;
4. der Bauherr die Ausführung nur durch hierzu berechnete Personen besorge.

Nimmt das von der Baubehörde mit der Aufsichtspflege betraute Organ Abweichungen wahr, so hat dasselbe unter gleichzeitiger Anzeige an die Baubehörde in den Fällen 1, 2 und 3 die Bauarbeiten einzustellen und in dem Falle 4 dem Bauführer die Fortsetzung des Baues zu untersagen. Sie ist auch berechtigt, die Verwendung schlechten oder bedenklichen Materials zu verbieten und dessen Wegschaffung vom Bauplatze zu verfügen.

Der Recurs in derlei Fällen hat keine aufschiebende Wirkung.

§. 86.

Die Behörde führt die Oberaufsicht über den Bauzustand der bestehenden Gebäude, überwacht die Einhaltung der den Hauseigenthümern bezüglich der Erhaltung der Gebäude gesetzlich obliegenden Verpflichtungen, verfügt die im öffentlichen Interesse nothwendige Beseitigung der an denselben bemerkten Baugebrechen und ordnet erforderlichenfalls die Räumung von Gebäuden an.

§. 84.

Pri izvršenih stavbah za obrtnijske namene (§§. 76., 79.) ima oblastnija dolžnost prepričati se, ali so se spolnili vsi pogoji za to predpisani.

Nadgledovanje stavbnega delovanja in stavbnega stanu, v katerem so že obstoječa poslopja.

§. 85.

Stavbna oblastnija mora nad tem čuvati:

1. da se ne začne staviti, predno stavbna privolitev ne dobi pravno-veljavne moči;
2. da se ne odstopa od stavbne črte in nivela;
3. da se spolnuje potrjeni stavbni načrt;
4. da stavbni gospodar stavbo oskrbuje samo po osebah, ki so za to pooblašcene.

Ako tisti ud, kateremu je stavbna oblastnija izročila nadgledovanje, zapazi kak zgrešek, mora on — to reč ob enem naznanivši stavbni oblastniji — v primerljajih 1., 2. in 3. stavbno delovanje ustanoviti, in v primerljaju 4. prepovedati stavbnemu gospodarju dalje zidati. Ta ud je tudi pooblaščen, prepovedati, da se ne sme rabiti slaba ali sumljiva tvarina in ukazati, da se odpravi iz staviša.

Pritožba nima v teh primerljajih odložne moči.

§. 86.

Oblastnija ima viši nadzor (nagled) o stavbnem stanu že obstoječih poslopij, ona čuva nad tem, ali se držijo hišni lastniki sebi naloženih postavnih dolžnosti, kar se tiče vzdrževanja poslopij, ona naravná v javno korist potrebno odpravo stavbnih pogreškov, ki jih je zapazila, ter ukaže, ako je treba, da se poslopja zapusté (izpraznejo).

Wenn der Bauzustand eines Gebäudes dessen Einsturz besorgen lässt, so hat die Behörde sogleich eine Localcommission vorzunehmen. (§. 9.)

Wird hiebei die Baufälligkeiit erwiesen, so hat die Behörde die zur Abwendung jeder Gefahr unaufschiebbaren Verfügungen auf Kosten des Eigenthümers sogleich zu treffen und nöthigenfalls die Demolirung des Gebäudes zu verfügen, ohne dass der dagegen zulässige Recurs eine aufschiebende Wirkung hätte.

VI. Abschnitt.

Baubehörden.

§. 87.

Gemeinde.

Baubehörde ist in der Regel die Gemeinde. Insoweit die folgenden Paragraphe Ausnahmen hievon feststellen, ist der Bauverhandlung der Gemeindevorsteher beizuziehen.

Im Namen der Gemeinde wird die Handhabung der Bauordnung und der Baupolizei von den Gemeindevorstehern und in Gemeinden mit eigenen Statuten von den nach diesen Statuten hiezu berufenen Organen ausgeübt.

§. 88.

Die Bestimmung der Baulinie und des Niveau, die Ertheilung der Baubewilligung (§§. 4 und 10), die Entgegennahme der Anzeige über Bauten und Herstellungen (§§. 2 und 3) und die Feststellung des Abtheilungsplanes (§. 60) steht in der Regel der Gemeinde als Baubehörde zu.

§. 89.

K. k. Bezirksbehörde.

Bei Bauten, welche auf Kosten des Staatsschatzes oder des Landes- oder eines unter der unmittelbaren Verwaltung des Staates oder Landes stehenden öffentlichen

Ako je kako poslopje v takem stanu, da se je bati podrtije, mora oblastnija takoj napraviti lokalno komisijo. (§. 9.)

Ako se pri tem dokaže, da je poslopje slabo (na kup leze), mora oblastnija na stroške lastnika pri tej priči brez odloga vse naravnati, da se odvrne vsaka nevarnost, in tudi, če bi treba bilo, da se poslopje podere, brez da bi imela pritožba, ki je zoper to dopušena, odložno moč.

VI. Razdelek.

Stavbne oblastnije.

§. 87.

Občina.

Stavbna oblastnija je praviloma občina.

Na koliko naslednji paragrafi od tega izjemke določevajo, se ima občinski predstopnik privzeti k stavbni obravnavi.

V imenu občine se izvršuje stavbni red in stavbna policija od županov (občinskih predstojnikov), in v občinah z lastnimi štatuti od organov, ki so po teh štatutih za to poklicani.

§. 88.

Določba stavbne črte in nivela, podelitev stavbne privolitve (§§. 4. in 10.), sprejemba naznanila o stavbah in popravkih (§§. 2. in 3.) in vstanovitev stavbnega načrta (§. 60.) pristoji praviloma občini kot stavbni oblastniji.

§. 89.

C. kr. okrajna oblastnija.

Pri stavbah, ktere se delajo na stroške državnega ali deželnega zaklada, ali na stroške javnega zaloga, ki stoji neposredno pod državno ali pod deželno upravo (§. 14.),

Fondes geführt werden (§. 14), hat jene Behörde, welche den Bau einleitet, den Situations-, Niveau- und Bauplan (§§. 6, 7) zur Vornahme der Localcommission sowie zur Vernehmung der Anrainer und sonstigen Interessenten wegen allfälliger Einwendungen (§§. 9, 10) der k. k. Bezirksbehörde (in Orten mit eigenem Statute der als politische Bezirksbehörde bestellten Gemeindebehörde) mitzutheilen.

Diese Behörde hat die den Bau führende Behörde, dann den Gemeindevorsteher (§. 87) zur Intervenirung bei der Localcommission einzuladen, die Anrainer sowie sonstige Interessenten nach §. 9 vorzuladen und die Localcommission vorzunehmen. Bei dieser commissionellen Verhandlung ist die Baulinie und das Niveau festzustellen und der Vergleichsversuch in Betreff der erhobenen Einwendungen vorzunehmen.

Ergibt sich gegen die Bauführung kein Anstand, so ist dies der bauführenden Behörde bekannt zu geben.

Sind Einwendungen gegen das Bauproject unbehoben geblieben, so sind dieselben, insoferne sie nicht privatrechtlicher Natur sind, von der Landesregierung im Einvernehmen mit der den Bau führenden Behörde und in Uebereinstimmung mit den Anordnungen dieses Gesetzes auszutragen.

In Betreff der privatrechtlichen Einwendungen ist von der politischen Bezirksbehörde nach der Bestimmung des §. 9 vorzugehen.

§. 90.

Tritt eine mit einem eigenen Statute nicht versehene Gemeinde selbst oder in Verbindung mit einem Patronate oder sonstigen Concurrenzpflichtigen als Bauführer ein, so hat die politische Bezirksbehörde die in diesem Gesetze der Gemeinde als Baubehörde in erster Instanz zugewiesenen Amtshandlungen zu pflegen.

mora tista oblastnija, ktera stavbo začne, c. kr. okrajni oblastniji (v mestih z lastnim štatutom pa občinski oblastniji, ki je postavljena kot okrajna oblastnija) priobčiti (naznaniti) legopisni načrt, nivélovni načrt in pa stavbni načrt (§§. 6., 7.), da se napravi lokalna komisija in da se zaslišijo mejaši in drugi udeleženci zarad kakih ugovorov. (§§ 9., 10.)

Ta oblastnija mora k posredovanju pri lokalni komisiji povabiti tisto oblastnijo, ki stavbo stavi, potem župane, mejaše (§. 87.) in druge udeležence po §. 9. ter lokalno komisijo izvršiti.

Pri tej komisijski obravnavi se mora ustanoviti stavbna črta in nivel ter skušati, da se ugovori poravnajo.

Ako ni zoper stavljenje nobenega zadržka, se mora to naznaniti oblastniji, ki stavbo napravlja.

Ako ugovori zoper namenjeno stavbo niso odpravljani, se morajo, ako niso privatno-pravne lastnosti, poravnati od deželne vlade dogovorno z oblastnijo, ki stavbo nareja, in v soglasu z določbami te postave.

Kar se tiče privatno-pravnih ugovorov, naj ravna politična okrajna oblastnija po določbah §. 9.

§. 90.

Ako pa občina, katera nima lastnega štatuta, sama ali v zvezi s kakim patronstvom ali s kakim drugim, ki ima konkurenčno dolžnost, kako stavbo nareja, mora politična okrajna oblastnija opravljati uradne dolžnosti, ktere so izročene občini kot stavbni oblastniji prve stopnje.

In jenen Fällen, in welchen nach der Gewerbeordnung die Genehmigung der Betriebsanlage oder nach dem Berggesetze die politische Baubewilligung erforderlich ist, steht der politischen Bezirksbehörde auch die Ertheilung der Baubewilligung zu. (§§. 1 bis 13.)

§. 91.

K. k. Landesregierung.

Zum Wirkungskreise der k. k. Landesregierung in erster Instanz gehört die Genehmigung der Anlage neuer Ortschaften oder neuer Ortstheile, der Lagerpläne für dieselben und der im §. 65 bezeichneten Regulirungen. Die Erhebungen sind von den Gemeinden und nöthigenfalls von der politischen Behörde zu pflegen.

§. 92.

Recurse.

Der Recurszug in Bausachen mit Ausnahme von Straferkenntnissen (§§. 95 und 97) und unbeschadet des der politischen Behörde nach §. 96 der Gemeindeordnung vom 17. Februar 1866 zustehenden Entscheidungsrechtes findet in folgender Weise statt:

1. gegen Verfügungen und Erkenntnisse des Gemeindevorstehers an den Gemeindeausschuss und gegen Entscheidungen des letzteren an den Landesausschuss;

2. gegen Verfügungen und Entscheidungen der Baubehörde in Gemeinden mit eigenen Statuten an die durch die Bestimmungen dieser Statute normirten Behörden;

3. gegen Verfügungen und Erkenntnisse der k. k. Bezirksbehörde (§§. 89, 90) und der Gemeindebehörde in Gemeinden mit eigenen Statuten, insoweit sie die Stelle der k. k. Bezirksbehörde vertreten, an die k. k. Landesregierung.

Bei jenen Bausistirungen, welche durch die k. k. Bezirksbehörde (§. 85) verfügt werden, entscheidet über Recurse die k. k. Landesregierung über Einvernehmen des Landesausschusses;

V tistih slučajih, v katerih se po obrtniškem redu potrebuje dovolitev obrtniške naprave, ali po rudarski postavi politična stavbna privolitev, pristoji politični okrajni oblastniji, podeljevati tudi stavbno privolitev. (§§. 1. do 13.)

§. 91.

C. kr. deželna vlada.

V področje c. kr. deželne vlade na prvi stopnji spada privolitev naprave novih sel ali novih selskih delov, potrditev načrtov lege za iste in uredeb zaznamvanih v §. 65. Pozvedbe se morajo izvršiti od občin, in, če je treba, od politične oblastnije.

§. 92.

Pritožbe (rekursi).

Pritožbe o stavbnih zadevah gredo, izjemoma kazenskih razsodbe (§§. 95., 97.) in ne krateč razsodilno pravico, katera ima politična oblastnija po §. 96. občinskega reda od 17. februarja 1866 po sledeči poti:

1. zoper naravnave in razsodbe župana gre pritožba na občinski odbor in zoper razsodbe poslednjega na deželni odbor ;

2. zoper naravnave in razsodbe stavbne oblastnije v občinah z lastnim štatutom na oblastnije, ki so določene po tem štatutu ;

3. zoper naravnave in razsodbe c. kr. okrajne oblastnije (§§. 89., 90.) in občinske oblastnije v občinah, ktere imajo lastni štatut, kolikor namestujejo c. kr. okrajno oblastnijo, na c. kr. deželno vlado.

Pri vstavljenju stavbe, katero se ukaže od c. kr. okrajne oblastnije, razsojuje pritožbe c. kr. deželna vlada po zasližbi deželnega odbora ;

4. gegen Verfügungen und Erkenntnisse der k. k. Landesregierung, wo selbe als Baubehörde in erster Instanz eintritt (§. 91), an das k. k. Ministerium des Innern.

5. Im Falle der Anwendung des §. 96 der Gemeindeordnung ist der Recurs gegen Entscheidungen

a) der k. k. Bezirksbehörde an die k. k. Landesregierung und

b) der k. k. Landesregierung an das k. k. Ministerium des Innern zu richten.

Recurse sind binnen 14 Tagen, jene an das k. k. Ministerium binnen 4 Wochen vom Tage der Intimation bei der ersten Spruch-Instanz einzubringen.

Gegen Recursentscheidungen des Landesausschusses sowie gegen bestätigende Recursentscheidungen der k. k. Landesregierung ist kein weiterer Recurs zulässig.

§. 93.

Beschleunigte Erledigung in Bausachen.

Die Baubehörden sind verpflichtet, alle Bauangelegenheiten mit Beschleunigung zu behandeln.

VII. Abschnitt.

Strafbestimmungen.

§. 94.

Uebertretungen nach dem allgemeinen Strafgesetze.

Uebertretungen der Bauvorschriften, welche durch das allgemeine Strafgesetz verpönt sind, werden nach demselben von den Strafgerichten bestraft.

4. zoper naravnave iz rzsodbe c. kr. deželne vlade, kjer ona nadstopi kot stavbna oblastnija prve stopnje (§. 91.), na c. kr. ministerstvo za notranje reči;

5. ako se rabi §. 96. občinskega reda, je napotiti pritožbe zoper rzsodbe:

- a) c. kr. okrajne oblastnije na c. kr. deželno vlado in
- b) c. kr. deželne vlade na c. kr. ministerstvo za notranje reči.

Pritožbe se morajo vlagati pri prvi rzsodni stopnji v 14 dneh, tiste pa, katere gredo na c. kr. ministerstvo, v 4 tednih od dneva števí, katerega se je izročil odlok.

Zoper rzsodbe pritožb deželnega odbora, kakor tudi zoper potrdljive pritožbine rzsodbe c. kr. deželne vlade ni več nobena pritožba dopuščena.

§. 93.

Pospešeno rešenje o stavbnih zadevah.

Stavbnim oblastnijam je dolžnost, vse stavbne zadeve rešiti z pospešenjem.

VII. Razdelek.

Kazenske določbe.

§. 94.

Prestopki po občnem kazenskem zakonu.

Prestopki stavbnih predpisov, ki so prepovedani po občnem kazenskem zakonu, se kaznujejo po istem od kazenskih sodnij.

§. 95.

Uebertretungen nach der Bauordnung.
Strafbehörden.

Zur Untersuchung und Bestrafung anderer Uebertretungen der in dieser Bauordnung enthaltenen Vorschriften ist in jenen Gemeinden, die kein eigenes Statut besitzen, der Gemeindevorsteher nach §. 58 der Gemeindeordnung vom 17. Februar 1866; in Gemeinden mit eigenen Statuten das nach dem Statute hiezu berufene Organ, und in den Fällen der §§. 4, 11 und 16 hinsichtlich der mit gewerblichen Betriebsanlagen in Verbindung stehenden Bauten die politische Bezirksbehörde berufen.

§. 96.

Strafmaass.

Demolirung eigenmächtiger Bauten.

Uebertretungen der §§. 11 und 16 sowie Abweichungen von der festgestellten Bau- und Niveaulinie (§. 4) sind sowohl am Bauherren als Bauführer mit Geldbussen bis zu 300 fl. oder im Falle ihrer Uneinbringlichkeit mit Arrest bis zur Dauer von 60 Tagen zu bestrafen.

Uebertretungen der sonstigen Bauvorschriften, wozu auch die Unterlassung der Anzeige nach §. 2 und die Führung eines Baues auf Grund einer unwirksam gewordenen Baubewilligung (§. 15) gehört sowie die Nichtbefolgung der Anordnungen der Baubehörden sind sowohl an dem Bauführer als an dem Bauherrn, insoweit der letztere mitschuldig ist, mit Geldbussen bis zu 100 Gulden oder Arrest bis zur Dauer von 20 Tagen zu bestrafen.

Bei Uneinbringlichkeit ist für je 5 Gulden Geldbusse ein Tag Arrest zu berechnen.

Die Geldstrafen fliessen in den Gemeinde-Armenfond.

§. 95.

Prestopki po stavbnem redu.

Kazenske oblastnije.

Preiskovati in kaznovati druge prestopke predpisov zapopadenih v tem stavbnem redu, tje v tistih občinah, ki nimajo lastnega štatuta, poklican občinski predstojnik po §. 58. občinskega reda od 17. februarja 1866; v občinah z lastnim štatutom pa tisti organ, ki je po štatutu za to poklican, in v slučajih §§. 4., 11. in 16. gledé na stavbe, katere so v zvezi z obrtnijskimi napravami, politična okrajna oblastnija.

§. 96.

Izmera kazni.

Podiranje samooblastnih stavb.

Prestopki §. 11. in 16., kakor tudi odstopi od določene stavbne in nivelne črte (§. 4.) se imajo kaznovati na stavbnem gospodarju, kakor tudi na stavitelju (vodji stavbe) z globo do 300 gld. ali, če globa ni iztirljiva, z zaporom od 60 dni.

Prestopki drugih stavbnih predpisov, h katerim spada tudi opušanje naznanila po §. 2. ali stavljenje (napravljanje stavbe) na podlagi stavbne privolitve, ki je moč zgubila (§. 15.), se imajo kaznovati na stavitelju in stavbnem gospodarju, nakoliko je poslednji sokriv, z globo do 100 gl. ali z zaporom od 20 dni.

Pri neiztirljivosti globe se računi za vsakih 5 gld. en dan zavora.

Globe se stekajo v občinski ubožni zaklad.

Die Behörde, welche zur Ertheilung der Baubewilligung berufen ist, hat bei Abweichungen von der bestimmten Bau- und Niveaulinie die Demolirung des Baues auf Gefahr und Kosten des Bauherrn insoweit zu verfügen, als dies die Einhaltung der Baulinie und des Niveau nothwendig macht; sie hat auch einen gegen die Vorschrift der §§. 11 und 66 unternommenen Bau auf Gefahr und Kosten des Bauherrn niederreißen zu lassen, wenn nicht die Baubewilligung nachträglich ertheilt wird.

Die Strafe überhebt in keinem Falle von der Verpflichtung, einen vorschriftswidrig geführten Bau zu beseitigen und die Abweichungen von den Bauvorschriften und besonderen Anordnungen der Baubehörde zu beheben.

§. 97.

Recurse in Strafsachen.

Der Recurs ist gegen Straferkenntnisse:

- a) der Gemeindebehörde an die k. k. Bezirksbehörde,
- b) der k. k. Bezirksbehörde an die k. k. Landesregierung,
- c) der k. k. Landesregierung an das k. k. Ministerium des Innern zu richten.

Der Recurs ist bei der ersten Spruchinstanz binnen 14 Tagen einzubringen.

Gegen bestätigende Entscheidungen der k. k. Landesregierung ist keine weitere Berufung zulässig.

§. 98.

Von den Kosten.

Die nach den bestehenden Taxgesetzen für Amtshandlungen in Bauangelegenheiten entfallenden Kosten hat diejenige Partei zu tragen, welche die Einleitung des Verfahrens ansucht oder durch ihr Verschulden und insbesondere durch muthwillige Einwendungen veranlasst hat.

Oblastnija, katera je poklicana podeljevati stavbno privolitev, mora, ako se je odstopilo od določene stavbne in nivelne črte, na toliko naravnati, da se stavba podere na stroške in nevarnost stavbnega gospodarja, kolikor je to potreba za uzdržbo stavbne črte in nivela, ona mora ukazati, da se stavba započeta zoper predpise §§. 11. in 66. na stroške in nevarnost stavbnega gospodarja podere, ako se pozneje ne podeli stavbna privolitev.

Kazen ne oprosti nikakor od dolžnosti, odpraviti predpisu nasprotno stavbo in odstraniti odstopa od stavbnih predpisov in posebnih naravnih stavbne oblastnije.

§. 97.

Pritožbe (rekursi) v kazenskih rečeh.

Napotiti je pritožbo zoper kazenske razsodbe :

- a) občinske oblastnije na c. kr. okrajno oblastnijo ;
- b) c. kr. okrajne oblastnije na c. kr. deželno vlado ;
- c) c. kr. deželne vlade na c. kr. ministerstvo za notranje reči.

Pritožbo je vložiti pri prvi razsodni stopnji v 14 dneh.

Zoper potrdljive razsodbe c. kr. deželne vlade ni pripušena nobena dalja pritožba.

§. 98.

O stroških.

Stroške, kar se jih po obstoječih taksnih postavah nanese za uradovanje o stavbnih zadevah, mora nositi tista stranka, katera prosi za vpeljavó ravnanja ali je to ravnanje zakrivila, zlasti po nagajivih ugovorih.

Die Baubehörde hat zu erkennen, wie diese Kosten bei gemeinschaftlichen Interessen auf die Parteien angemessen zu vertheilen sind und inwieweit der Sachfällige die durch sein Verschulden verursachten Kosten des Verfahrens zu ersetzen hat.

Die Kosten anlässlich der Strafamtshandlung wegen Gesetzübertretungen fallen dem Schuldigerkannten zur Last.

Gö d ö l l ö , am 25. Oktober 1875.

Franz Josef m. p.

Lasser m. p.

Deželni oblastniji je razpoznavati (izrekati), kako se imajo ti stroški pri skupnih koristih razdeliti med stranke, in na koliko ima tisti, ki je pravdo zgubil, povračati stroške ravnanja, katere je uzrokovalo njegovo zakrivljenje.

Stroški v slučaju kazenskega ravnanja zarad prestopkov postave padajo na krivca.

Gödöllö, 25. oktobra 1875.

Franc Jožef l. r.

Lasser l. r.

